

6/2020
72. Jahrgang
Juni

der **Belper**



3 Kultur | **5** Sport | **9** Natur | **12** Bunt gemischt
16 Geschäftsleben | **19** Dorfgeschehen



Unverhofft kommt oft. Wir sind immer für Sie da.

Patrick Baumeler, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 67, M 076 332 64 40, patrick.baumeler@mobilier.ch

Generalagentur Belp
Daniel Baumann

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp
T 031 818 44 44, belp@mobilier.ch
mobilier.ch

dieMobilier

1049356

Pflege zuhause?

- » unbürokratisch und flexibel
- » 24 Std. **Pikett** (auch Sa/So)
- » Pflege, Betreuung und Haushalt



*menschlich, kompetent
und zuverlässig.*

SPITEX DELTA
zuhören – beraten – pflegen
☎ 031 721 50 70



www.spitex-delta.ch



Bestattungsdienst

Patrick Bärtschi Köniz
Köniz-Wabern-Belp-Region

www.bestattungkoeniz.ch Tel: 031 974 00 60
Kompetente Beratung Tag und Nacht
Ihr Bestattungsunternehmen in der Region mit langjähriger Erfahrung

Praxis für
*Craniosacrale
Biodynamik*



Antonietta Baccile
Craniosacral Therapeutin mit eidg. Diplom

Eggenweg 3, Belp - 078 888 18 68
info@craniosacral-belp.ch www.craniosacral-belp.ch

zimmer

tv • hifi • pc • möbel **media**
professionelle audio & video technik

www.zimmermedia.ch • 031 819 14 40



**NEU: Ihr Brot
im Abo, direkt
nach Hause
geliefert:**

brot-post.ch/fahrni/



FAHRNI
Bäckerei – Konditorei

www.fahrni-baekerei.ch • Hohburgstr. 5, Belp



Mis(s)chöne Bad!



RAMSEIER BELP AG
Sanitär • Heizung

031 819 10 34
www.ramseierbelp.ch

Ganzheitskosmetik *Christine*

- Gesichtbehandlung
- Silberquarzit Ursteinmassage
- Facial Harmony
- Fusspflege
- Make-Up
- Ganzheitliche Ernährungsberatung
IKP

Christine & Denise Griching
Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegriching.ch • www.christinegriching.ch





Delegiertenversammlung

In Planung. Aufgrund der herrschenden Situation wurde die DV im Frühling abgesagt. Momentan läuft noch eine Umfrage, ob die Vereine des Vereinsverbandes Belp VVB einverstanden sind, die DV, das Präsidentenapéro und die Präsidentenkonferenz im Herbst zusammenzulegen. Bis dann hoffen wir, dass sich die Lage in unserem Land wieder normalisiert hat und wir ohne Risiko eine Versammlung abhalten können. Die Bestimmungen wurden bereits jetzt gelockert, doch da eine grosse Anzahl der DV-Besuchenden der Risikogruppe angehören, will der VVB kein Risiko eingehen. Da zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses die Umfrage noch nicht abgeschlossen ist, wird erst im nächsten «Belper» definitiv informiert werden können, wies weitergeht.

Eliane Schär

Belper Chor

Die Noten werden langsam angewärmt. cr. Fast auf den Tag 3 Monate sind es am 11. Juni her, seit der Belper Chor zum letzten Mal eine Probe abgehalten hat. Doch langsam aber sicher stehen die Zeichen gut, dass wir in einer veränderten und neuen Form wieder zu einem Probetrieb zurückfinden können. Auch wenn Abstand noch für lange Zeit ein wichtiges Thema bleiben wird und die Gesundheit unserer Singenden zuoberst auf der Traktandenliste steht, so ist die Sehnsucht nach den Kolleginnen und Kollegen doch extrem gross, auch wenn die vielen Telefonate und teils Besuche im kleinsten Rahmen diese ein wenig im Zaum halten konnten. Auch wenn unsere wunderschöne Konzertreise nach Kroatien nun in den Köpfen stattfinden muss, so hoffen wir doch, dass wir 2021 oder 2022 eine nächste wunderschöne Reise geniessen dürfen. Ab wann genau der Probetrieb wieder aufgenommen

Für Sie notiert!

Juni

13. Ortsmuseum, Ausstellung «Lebendige Traditionen», Schloss, jeweils samstags
17. Musikschule, Musizierstunde (Blockflöte und Gitarre/A. Hertig, S. Blaser), Schloss
18. Musikschule Musizierstunde (Violine/D. Bertschinger und Oboe/M. Stöckli), Schloss
19. Musikgesellschaft, Open-Air-Konzert
20. Ortsmuseum, Ausstellung «Lebendige Traditionen», Schloss, jeweils samstags
24. Musikschule Musizierstunde (Gitarre/J. Simonis), Schloss

27. Ortsmuseum, Ausstellung «Lebendige Traditionen», Schloss, jeweils samstags
27. Gemeinde, Monatsmarkt
28. Musikschule, Orchesterkonzert, «Kreuz»

Juli

1. Musikschule, Konzert Gitarrenensemble (Leitung: Jonas Simonis), Schloss
4. Ortsmuseum, Ausstellung «Lebendige Traditionen», Schloss, jeweils samstags
25. Gemeinde, Monatsmarkt

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen öffentliche Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw., die bei Redaktionsschluss des jeweiligen «Belpers» unter www.belp.ch -> BelpAgenda-Veranstaltungen erfasst sind. Aus Platzgründen können wir Meisterschaftsspiele nicht in unsere Agenda aufnehmen. Die Redaktion ist nicht verantwortlich für den Inhalt der Rubrik «Für Sie notiert!». Veranstaltungen, **die nur im «Für Sie notiert!» erscheinen sollen**, melden Sie bis spätestens Redaktionsschluss dem Verantwortlichen des VVB-Veranstaltungskalenders: vizepresidium@derbelper.ch

Titelbild: Auf die Natur ist auch dieses Jahr Verlass. Diese entschleunigte Zeit gibt uns die Gelegenheit, die Natur zu geniessen und uns an den satten Farben, wie auf dem Bild der Pfingstrosen, zu erfreuen. Da wird man fürs Zuhausebleiben entschädigt. Bild: Eliane Schär.

men wird und wie die geltenden Regeln eingehalten werden können, daran wird seit einigen Tagen intensiv gearbeitet. Dies wird sicher noch einen Moment in Anspruch nehmen. Wir sind aber überzeugt, schon bald wieder unsere Stimmen fordern und fördern zu können. Der Fokus wird dann klar auf den Weihnachtsliedern liegen, die wir im Dezember in Belp, Bern, Toffen, Münsingen, Kehrsatz und Saanen präsentieren möchten. Da bleibt, aufgrund der 3 Monate, wo wir nicht proben konnten, sehr viel Arbeit und die verbleibende Zeit, ab dem Moment, wo wir wieder starten, muss gut und optimal genutzt und geplant werden. Besonders freuen wir uns natürlich über unsere neue Doppel-CD vom letzten Konzert «Ein unvergesslicher Sommer», die vor kurzem erschienen ist und bereits auf allen digitalen Musikplattformen gehört und heruntergeladen werden kann. Aber auch auf unserer Webseite www.belperchor.ch kann die Doppel-CD bestellt werden. Lassen Sie sich von den wunderbaren Melodien und unglaublich faszinierenden Arrangements begeistern und tauchen Sie für knapp 2 Stunden ab in eine spannende Geschichte, verbunden mit einem abwechslungsreichen Repertoire, das keine Wünsche offenlässt. Viel Spass und viel Freude!



Jodlerchörli

Entstehung des Jodels. DM. Für diese Ausgabe habe ich mich auf eine Reise in die Vergangenheit gemacht. Ich habe mir die Frage gestellt, woher das Jodeln eigentlich kommt. In

Kursunterlagen, die ich einmal für einen Jodlerkurs gebraucht habe, finde ich die folgende Beschreibung: Als die Welt noch nicht mit Telefon, Handy, Computer usw. ausgerüstet war, trennten Täler, «Chrächen», Wälder und Tobel die Wohn- und Arbeitsplätze der Berg- und Alpenregion. Stundenlanges Wandern wäre oft nötig gewesen, um zusammen zu kommunizieren. So verständigte man sich ganz einfach mit einem Jutzer. So ist der Jodel in den Bergen durch Zurufe des einen Menschen zum anderen entstanden. **In Freud und Gefahr ertönte der Juchzer der Äplerinnen und Äpler.** Das Echo und das Alphorn mögen dabei auch eine Rolle gespielt haben. Mit der Entstehung des Jodels sind also Liebe, «Längiziti», Zurufe usw. unauflöslich miteinander verbunden worden. Es war für die Äplerinnen und Äpler eine Befreiung und Mitteilung grosser innerer Erregung, die auf keine andere Art so gut möglich gewesen wäre. Daher versteht man, dass ihnen ihr Jodel, der aus dem Innersten heraus entsteht, heilig ist.

Je nach Gegend und dem Volkscharakter ertönt es mal freimütig oder übermütig schnell, oder traurig und schwermütig langsam. Der melodische Ruf wurde zum Morgen-, Tages- und Abendgruss.

Mit dieser Beschreibung kann ich für mich selber auch in der heutigen Zeit noch sehr viel anfangen. Viele Texte von Jodelliedern handeln vom Alpaufzug, vom Äplerleben oder von der Natur ganz allgemein. Wenn wir als Chor zusammenstehen und ein Lied oder ein Naturjutz gemeinsam anstimmen, dann geht dies oft ans Herz und wir können mit unseren Stimmen sehr viel Freude verbreiten. Aber auch melancholische Melodien und Texte haben im heutigen Liedgut noch immer einen Platz. So besingen wir im Lied «Es treichelet heizue» den Alpaufzug und das Gefühl des Abschiednehmens. Ich kann mir also gut vorstellen, dass unser Brauchtum ursprünglich in den Alpen entstanden ist. Schön, dass es diese Tradition bis zu uns ins Flachland geschafft hat und bis heute bestehen kann. Wir alle können dazu beitragen, den Jodelgesang gemeinsam aufrechtzuerhalten.



Kultur Campagne Oberried

Rückblick. rw. Im April beteiligten sich fast $\frac{3}{4}$ der Vereinsmitglieder an der «Hauptversammlung auf dem Korrespondenzweg» (18. Hauptversammlung). Die jedes Jahr vorzulegenden Geschäfte wurden ohne Gegenstimmen genehmigt.

Rudolf von Fischer wurde zum Interimspräsidenten für ein Jahr und Claude Muller in den Vorstand gewählt.

Ausblick. Aufgrund der am 27. Mai kommunizierten Lockerungen der behördlichen Massnahmen zur Eindämmung der Coronavirus-Pandemie wäre die Durchführung von Konzerten und Lesungen in der Campagne Oberried wieder zulässig. Weil jedoch sowohl unsere Stammgäste als auch die Mehrheit des Vorstandes zur Risikogruppe zählen und die räumlichen Verhältnisse im Gartensaal nur eine geringe Zahl von Sitzplätzen zulassen würden, prüft der Vorstand derzeit die Durchführbarkeit der für September, November und Dezember geplanten Anlässe. Weitere Informationen finden Sie auf www.campagne-oberried.ch



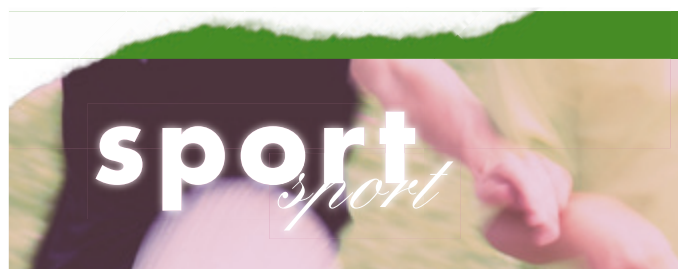
Musikgesellschaft

Wir fangen nach der Sommerpause wieder an. ed. Der Vorstand und die Musikkommission haben aufgrund der besonderen Lage entschieden, dass wir erst nach den Sommerferien mit dem regulären Probebetrieb beginnen. Damit jede und jeder in Form bleibt, üben wir zu Hause regelmässig, denn den Ansatz zu behalten, ist wichtig. Ich persönlich freue mich,

nach den Sommerferien den Dienstagabend als Frau und nicht als Mutter zu geniessen. Ich denke, es geht vielen in der Musik so und alle freuen sich auf das Ende der Sommerferien.

Orchester

Neuste Informationen. Im. Aufgrund der behördlichen Auflagen und Massnahmen des Bundesrates zur Eindämmung des Coronavirus wurden nahezu alle Veranstaltungen bis zum 31. August untersagt. Mit den ersten Lockerungen ist manches wieder erlaubt, aber weiterhin müssen wir uns und die anderen schützen. Wir halten Sie auf dem Laufenden und hoffen, in der Juli-Ausgabe vom «Belper» konkretere Angaben über den neuesten Stand betreffend des Probebetriebs und der nächsten Konzerte vom Orchester machen zu können.



Bouleklub

Trotz strenger Corona-Massnahmen wird endlich wieder Boule gespielt. ch. Am 11. Mai konnten wir unseren Platz ein wenig öffnen. Dass Boule vor allem zu viert gespielt wird, ist im Moment ein Glück. Mit dem Absperren jeder 2. Bahn ist der Abstand von 2 m automatisch eingehalten. Der Platz ist gross

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Auflage
7350 Exemplare

Redaktion
redaktion@derbelper.ch
Eliane Schär, Husmattstr. 27, 3123 Belp 031 819 66 84
Kurt Schwander, Baumgartenstr. 13, 3123 Belp 076 761 42 54

Druck und Verlag
Jordi AG – das Medienhaus, www.jordibelp.ch

Für Sie notiert – Veranstaltungskalender «der Belper»
vizepraesidium@derbelper.ch

Inserate – Adveritas GmbH
Grubenstr. 1, 3123 Belp, info@adveritas.ch 031 529 29 29

Abo/Adressänderungen
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Mutationen auswärtiger Vereinsmitglieder
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11
Adressänderungen, Neueintritte, Austritte. Diese Angaben müssen vom jeweiligen Vereinssekretariat gemeldet werden.

Mutationen Vereinspräsidium
finanzen@vereinsverband-belp.ch

Jahresabonnement Fr. 21.–
www.derbelper.ch



**Kontaktlos bezahlen heisst
hygienisch bezahlen**



Einfach.
Nah.
Persönlich.

Schützen Sie sich und Ihre Mitmenschen –
bezahlen Sie noch heute mit Raiffeisen TWINT.

Mit Raiffeisen TWINT können Sie nicht nur in (Online-) Läden kontaktlos bezahlen, sondern auch Geld im Bekanntenkreis teilen. Jetzt downloaden und loslegen.

Raiffeisenbank Gürbe
Telefon 031 818 20 40 | raiffeisen.ch/guerbe

RAIFFEISEN

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176
Telefon 031 819 34 42

Bleibt
ungeschlagen,
unser
Goldschinken



metzgerei
schwander
QUALITÄT AUS DER REGION

Riggisberg | Belp
schwander-metzg.ch

Führer
Fenster
und Türen

Investition
in die
Zukunft.



Führer Schreinerei AG
Die Fenster- und Türenfabrik
3122 Kehrsatz · Tel. 031 961 35 55
info@fuhrerschreinerei.ch
www.fuhrerschreinerei.ch

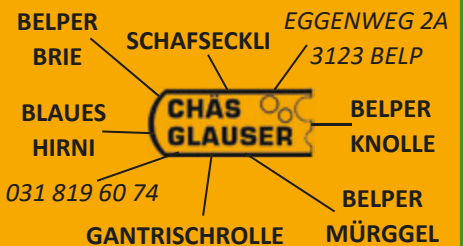


Brönnimann

Pneuhäuser Belp

- Reifen
- Alufelgen
- Autozubehör
- www.pneu-belp.ch

Pneuhäuser Brönnimann AG
Hühnerhübelstrasse 73
3123 Belp
Tel. 031 819 55 22
info@pneu-belp.ch



Bewährtes bewahren und Neues wagen!

Am 1. Juli 2020 übernimmt David Wittwer
aus Belp die swiss-broc GmbH.

Wir freuen uns, Sie weiterhin bei uns in der
Brockenstube an der Steinbachstrasse 47 in
Belp begrüßen zu dürfen.

Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag bis Freitag: 10.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 16.00 Uhr

Wir räumen und entsorgen – rufen Sie uns an:
Telefon 079 102 48 48



swiss-broc GmbH · Steinbachstrasse 47 · 3123 Belp · 079 102 48 48 · www.swiss-broc.ch

LOESTER INSTALLATIONEN

Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp
www.loest.ch | 031 819 14 41 | office@loest.ch



Bachmann
SCHREINEREI

Für die besten Lösungen

Bachmann Schreinerei AG Belp
Hohburgstrasse 10, 3123 Belp
Tel. 031 819 02 75

www.bachmann-schreinerei.ch

Türen
Fenster
Schränke
Parkett
Reparaturen



genug. Einzig die Geselligkeit kommt noch zu kurz. Zusammen draussen sitzen und über das gewonnene oder verlorene Spiel fachsimpeln ist in einem Verein eben auch sehr wichtig. Im Juni wird bestimmt wieder vieles möglich. Die niedrigen Fallzahlen lassen hoffen. So könnte dann auch das Abendturnier am 20. Juni ab 16 Uhr vielleicht stattfinden. Nachdem nun schon viele Anlässe abgesagt werden mussten, würde uns dies enorm freuen. Aktuelle Informationen findest du auf www.boule-belp.ch

Das **Boulodrome** (alte Neumatt-Turnhalle) nimmt in diesen Wochen auch langsam Form an. Da wird gestrichen, eine Wand durchbrochen, diverse Bauteile demontiert und montiert, eine neue Beleuchtung installiert, Kies eingebracht, Holzabgrenzungen gesetzt und ganz bestimmt so richtig geschuftet.

Handballklub

Wiederaufnahme Trainingsbetrieb. GRo. Ein Stück Normalität haben wir seit dem 11. Mai schweizweit zurückerlangt. Genug, dass auch wir unseren Trainingsbetrieb unter Einhaltung sämtlicher BAG-Vorschriften wieder aufnehmen konnten. Den Trainern und Trainerinnen verlangt es zurzeit noch viel Planung ab, da alle Spieler und Spielerinnen in Fünfergruppen aufgeteilt und auf die Hallendrittel verteilt werden müssen. Die Gruppen kommen gestaffelt in die Halle, damit sich nicht zu viele Personen auf einmal im Eingangsbereich aufhalten. Auch das Duschen und der gemeinsame Ausklang werden noch ausgelassen. Doch wir wollen nicht jammern – sind wir doch froh, dass wir wenigstens an unserem Konditions- und Krafttraining arbeiten können. Wann wir dann auch den Handball wieder im gewohnten Rahmen ins Training einfließen lassen können, ist bisher nicht bekannt. Solange sehen wir uns eben zur Saisonvorbereitung ohne Ball und geniessen die gemeinsame Zeit aus der Distanz. Trotzdem bleiben wir zuversichtlich, dass die neue Saison, von Corona befreit, im September starten kann.

Hornusser

Im Andenken an Emil «Miggu» Gasser. huw. Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr. Er fehlt uns. Was bleibt, sind dankbare



Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.

Nach kurzem Spitalaufenthalt durfte unser langjähriges Vereinsmitglied **Emil «Miggu» Gasser** am 17. April friedlich einschlafen. Miggu wurde 88 Jahre alt. Er war mit Leib und Seele Hornusser, hat über Jahrzehnte unzählige Ämtli für den Verein ausgeübt. Er war Hüttliwirt, als die Vereinsküche noch auf einem «Brügiwagen» stationiert war. Miggu hat nicht nur die Vereinsfahne getragen, sondern war von 1982 bis 1985 auch Eidgenössischer Fähnrich. Als er nach unzähligen Jahren und Erfolgen den Hornusserstecken an den Nagel hängte, wurde sein Interesse für unseren Sport nicht minder. Er verfolgte das Geschehen über Jahre immer noch gespannt und half, wo er konnte. Ruhe in Frieden, Miggu.

Das Bild zeigt Emil Gasser in Aktion auf seinem geliebten Hornusserplatz im Hühnerhubel.

Satus

Hoffen und warten auf weitere COVID-19-Lockerungen.

sk. Aufgrund der aktuellen Schutzmassnahmen von COVID-19 haben wir uns entschieden, den Turnbetrieb noch nicht aufzunehmen. Wir hoffen, dass es so bald als möglich weitere Lockerungen gibt, so dass wir uns bald wieder in der Turnhalle sportlich betätigen können und anschliessend beim gemütlichen Beisammensein das Vereinsleben geniessen können. Zur Erinnerung noch einmal unser Angebot: **Unihockey-Plausch:** Montag, 18.30 bis 20 Uhr, Turnhalle Thalgut, Mühlematt, **Aktive:** Montag, 20.15 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Thalgut, Mühlematt, **Bodytoning:** Mittwoch, 20.15 bis 21.30 Uhr, Turnhalle Gurnigel, Mühlematt, **Jugendriege** (Mädchen und Knaben): Donnerstag, 7 bis 11 Jahre von 17.30 bis 18.45 Uhr, 12 bis 16 Jahre von 18.50 bis 20.05 Uhr, Turnhalle Gurnigel, Mühlematt, **Spass am Donnerstag:** Donnerstag, 20.15 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Dorf (ab August Turnhalle Gurnigel, Mühlematt), **Badminton-Plausch:** Freitag, 20.15 bis 21.45 Uhr, Turnhalle Thalgut, Mühlematt, **Frauenriege:** Montag, 18.45 bis 20.15 Uhr, Turnhalle Neumatt, Halle 2 der Sporthalle.

Weitere Informationen findet man unter www.satus-belp.ch Hoffentlich bis bald einmal in der Turnhalle.



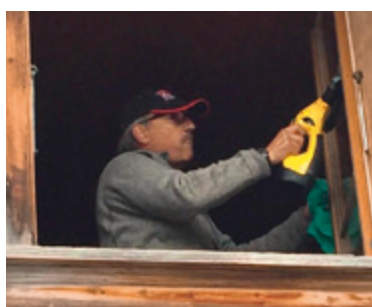


Auch die «Jugendriegeler» können es kaum erwarten, bis sie am Donnerstag wieder turnen können. Auf den Fotos sind die Eindrücke vom legendären Jugendriege-Herbstwettkampf 2019 in Belp zu sehen.

Schachklub

Spielbetrieb. hl. Wann der Spielbetrieb, wie wir ihn kennen und schätzen, wieder aufgenommen werden kann, ist noch nicht bekannt. In Deutschland denken die Verantwortlichen über eine Schach-Online-Liga nach, um den Mannschaftswettkampf auf unterschiedlichen Ligaebenen wieder aufzunehmen. Einzelpersonen haben diverse Möglichkeiten, im Internet auf den Schachplattformen an Spielen teilzunehmen, jedoch nicht an Mannschaftswettkämpfen. Die Verantwortlichen möchten dadurch ein Stück Normalität zurückbringen.

Skiklub



Hüttenputzen. HW. Aufgrund der geltenden Richtlinien und Massnahmen im Zusammenhang mit COVID-19 konnte die Hüttenputzete nicht in gewohntem Rahmen stattfinden. Die Stierenhütte wurde daher von Hans



und Barbara Wittwer bereits vor dem 23. Mai so weit wie möglich geräumt und gereinigt. Für die weiteren zwingend zu erledigenden Arbeiten wie Ladenwand demontieren usw. wurden 5 Helfer direkt vom Hüttenchef aufgeboten. Dabei wurde insbesondere darauf geachtet, dass die Arbeiten unter Einhaltung der geltenden Hygiene- und Verhaltensregeln durchgeführt werden

konnten. Nach getaner Arbeit blieb dann auch genügend Zeit für ein gemütliches Apéro auf der Terrasse.



Vorschau: Einladung zur Hauptversammlung am Freitag, 12. Juni, um 18.30 Uhr im Pfadiheim Belp. **Über die Durchführung der Hauptversammlung aufgrund der COVID-19-Krise haben wir zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses noch nicht entschieden. Eine allfällige Verschiebung auf die Herbstversammlung (18. November) wird auf www.skibelp.ch publiziert.**

Tennisklub



Smashys Matchball. mb. Gezeichnet von seiner 40-jährigen Erfahrung als Jäger des gelben Filzballes, erzählt uns Smashy in lockerer Folge aus seinem ereignisreichen Tennisleben und lässt uns damit teilhaben an nicht immer ganz ernst zu nehmenden Geschichten, die das Tennisleben schreibt.

die das Tennisleben schreibt.

Folge 1: Crashkurs Tennis-Zählweise! Ich konnte ein verschmitztes Lächeln nicht unterdrücken, als auf dem Nebenplatz ein Klubmitglied kopfschüttelnd am Netz stand, nach-

dem seine englische Freundin bei «fourty: love» schnurstracks zur Bank lief und zu ihrem Eistee griff ...

Es ist tatsächlich nicht einfach, zu verstehen, warum im Tennis die Punkte mit 15, 30 und nicht mit 1 und 2 gezählt werden. Vollständig verwirrend wirds dann aber bei 3 Punkten, die mit 40 und nicht, der mathematischen Logik folgend, mit 45 gezählt werden. Engländer, für ihre gute Kinderstube bekannt, liessen dem Gegner für den niederschmetternden Spielstand «zu null» wenigstens noch die Ehre (love and honour).

Ob Englisch oder Französisch; auf jeden Fall lässt sich 40 viel rhythmischer aussprechen als 45. Sonst versucht doch einmal «45 : 15» fliessend auf Französisch, ohne dass euch der Mund filzig wird ...

Info: Für Mitglieder ist unsere Tennisanlage (mit Schutzkonzept und neuer Reservations-App) seit dem 16. Mai wieder geöffnet. **Auf unserer Homepage** www.tcbelp.ch könnt ihr alle Infos abrufen.

Nicht-Mitglieder sind an unseren Plauschabenden, am ersten Montag im Monat ab 18.30 Uhr, sehr willkommen. Bitte beachtet die Corona-Einschränkungen.

Tischtennisklub

Aufstieg in die 1. Liga. tw. Unser Team Belp 2 mit Martin Eisenmann, Richard Gehrig, Sascha Giuffredi und Bruno Näf hat den Aufstieg in die 1. Liga geschafft. Die Mannschaft belegte zwar zum Zeitpunkt des Abbruchs der Meisterschaft den 1. Rang in der Tabelle. Einige Zeit war aber nicht klar, ob die Mitte März zunächst unterbrochene und später dann abgebrochene Saison gewertet werden würde. Mittlerweile liegt der Entscheid des Verbandes vor und der Aufstieg ist Tatsache! Während der gesamten Vorrunde lag Belp 2 auf dem 1. Tabellenrang. Bern folgte aber die ganze Zeit über immer nur knapp dahinter. Mit der klaren 3:7-Heimniederlage Ende Januar im Direktduell schien sich das Blatt zu Gunsten von Bern gewendet zu haben. Bei Bern zog dann aber Anfang März seinerseits eine kleine Schwächephase ein und es musste gegen die starken Teams aus Heimberg und Thun 2 Niederlagen hinnehmen. Im Gegenzug konnten Martin Eisenmann, Richard Gehrig und Sascha Giuffredi in einem packenden Spiel auswärts in Thun ein Unentschieden erkämpfen und Belp 2 damit die 2 entscheidenden Punkte auf dem Konto gutschreiben lassen. Entscheidend deshalb, weil kurz nach diesem Spiel die Tischtennissaison 2019/2020 abgebrochen wurde. Der Verband entschied dann später, die Saison mit der Formel Anzahl Punkte / Anzahl Spiele zu werten. Mit 41 Punkten aus 15 Spielen (2.733) resultierte damit für Belp 2 der 1. Tabellenrang. Gefolgt von Heimberg und Bern mit je 40 Punkten aus 16 Spielen (2.5).

Turnverein

Der Turnbetrieb nimmt langsam wieder Fahrt auf. Idr. Der Vorstand des Turnvereins hat Anfang Mai ein Schutzkonzept erarbeitet, das den Bestimmungen des Schweizerischen Turn-

verbandes folgt, um den Trainingsbetrieb unter Einhaltung der aktuellen Vorgaben schrittweise wieder aufnehmen zu können. Momentan trainieren einzelne Riegen der Aktiven wieder. Dies in fixen Trainingsgruppen à 5 Personen zu fixen Trainingszeiten, so dass es nicht zu Überschneidungen der Gruppen kommt. Die Trainings der Jugend fallen bis zu den Sommerferien aus, was wir natürlich sehr bedauern. Doch unter den aktuellen Umständen und den geltenden Vorgaben wäre eine Wiederaufnahme des Trainings nicht möglich gewesen. Die Schnuppertrainings in den verschiedenen Riegen, die im Juni vorgesehen waren, werden voraussichtlich im August nachgeholt. Das traditionelle Jugendlager des Turnvereins (JULA) musste leider ebenfalls abgesagt werden. Änderungen werden nach wie vor laufend auf unserer Webseite (www.tvbelp.ch) publiziert.



Mit Aussicht auf Lockerungen der Massnahmen durch den Bundesrat sieht der Turnverein hoffnungsvoll einem regulären – oder zumindest regulärerem – Trainingsstart nach den Sommerferien entgegen.



Familiengartenverein

Musikalische Auflockerung während der Corona-Krise.

up. Bei jedem Gespräch, das mit Bekannten, Freunden oder Kollegen geführt wird, fällt das Wort Corona. Daraus entstand



die Idee, dass etwas gegen den sogenannten Corona-Blues gemacht werden sollte. Die Örgelifründe Belp und der Familiengartenverein haben sich gefunden und so kam die musikalische Auflockerung der Corona-Krise zustande. Während der schwierigen Zeit haben die Gärtner und Gärtnerinnen des FGV immer auf ihrer Parzelle pflanzen

Pneuhaus und Garage



Wyler+Kiener GmbH
Mühlestrasse 8
3123 Belp
031 819 37 50



Ihr Partner für alles rund um Ihr Fahrzeug



Unsere Leidenschaft sind Küchen.
 Gerne beraten wir Sie auf Voranmeldung
 im Showroom am Lehnweg 1 in Belp.

Kontakt: **Reto Dänzer**
 031 819 41 61
www.topline-kuechen.ch

topline
 küchen & innenbau ag



Abfallzentrum
 Belp / Riggsberg

Zaugg
 Belp AG

Tel. 031 818 38 38



Bistro



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
 Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch Telefon +41 31 809 02 31
www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,
 alles unter einem Dach**



Atelier
 Regenbogen

Bastel- und Geschenkartikel

Öffnungszeiten:
 Di - Fr 8.30 - 12 Uhr
 13.30 - 18 Uhr
 Sa 8.30 - 16 Uhr
 Montag geschlossen

Eggenweg 2
 CH-3123 Belp
 Telefon 031 819 35 65
 Fax 031 819 13 06

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch
www.regenbogen-belp.ch



Tel. 031 819 10 38
 Fax 031 819 48 09

straubhydraulik@belponline.ch

KLOPFENSTEIN

Wir formen Blech

Industriespenglerei
 Apparatebau
 Bauspenglerei
 Blitzschutz
 Dachreparaturen

Hühnerhubelstrasse 97
 3123 Belp

Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
 Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch



Von allen
 Krankenkassen
 anerkannt

Spitex
Stadt im Land
Bei Ihnen. Mit Ihnen.

**Wir sind auch
 jetzt für Sie da.**

Ob Pflege, Betreuung oder Haushaltshilfe – die Spitex für Stadt und Land bietet auch in Zeiten vom Coronavirus alle Dienstleistungen an und garantiert höchste Hygiene-Standards. Rufen Sie uns an unter 031 950 40 51 oder schicken Sie eine E-Mail an muri@homecare.ch

Spitex für Stadt und Land AG | Filiale Muri-Gümligen
 Mettleggässli 10 | 3074 Muri bei Bern



SAVAC
 SKI+VELO-CENTER

**DEIN VELO-EXPERTE
 IN DEINER NÄHE!**

Mountainbikes, E-Bikes, Rennvelos, Citybikes,
 Kindervelos, Bekleidung & Zubehör.

Grosse Auswahl, für jeden Einsatzbereich, für jedes Budget.

UNSERE MARKEN:
 SCOTT, Specialized, FLYER, Wheeler, BiXS, Rondo,
 Bulls, Orbea und MTB Cycletech.

www.ski-velo-center.ch | Ski+Velo-Center, Rubigenstrasse 21, 3123 Belp



und jäten dürfen. Natürlich galt jeweils die Vorschrift, die 2 Meter Abstand einzuhalten. Diese Vorgaben wurden konsequent eingehalten. Der Vorstand musste ebenfalls das Gemeinschaftshaus und die WC-Anlage schliessen. Jeder Pächter, jede Pächterin freute sich aber, wenigstens draussen an der frischen Luft zu sein und nahm die Vorschriften in Kauf.



Dabei entstand der freiwillige Beitrag der Örgelfründe Belp. Sie musizierten an verschiedenen Standorten im Areal und konnten auf diese Weise den anwesenden Gärtnern und Gärtnerinnen, die sich im Garten aufhielten, moralische Unterstützung in der Corona-Zeit bieten.

Selbstverständlich war es auch für die Örgelfründe eine grosse Freude, wieder zusammen zu musizieren, denn sie konnten wegen den Vorschriften auch nicht zusammen üben.



Fischereiverein Gürbetal

Fischessen Toffen. pn. Aufgrund der ausserordentlichen Lage haben sich der Vorstand und das OK des Fischessens in Toffen dazu entschieden, das Fischessen vom 13. Juni abzusa-gen. Das einerseits aus organisatorischen Gründen, da ein grosser Zusatzaufwand nötig wäre, um die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen umzusetzen, und andererseits können wir es nicht verantworten, in irgendeiner Weise jeman-den zu gefährden. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. Alle Infos und News zum Jahresprogramm sind auf unserer Home-page www.fvguerbetal.ch aufgeschaltet.

Freunde des Fisches. Im letzten Beitrag schauten wir uns die Wichtigkeit von Pflanzen am und im Gewässer an. Doch wie steht es mit den Lebewesen nebst den Fischen? Zwei der wichtigsten Flussbewohner und auch beliebte Speisen der Forellen sind der Flusskreb und die Köcherfliege. Angefangen bei der Köcherfliege (links im Bild), liegt ein wichtiger Verdienst am Gewässer daran, dass sie sich stark vermehrt und als wichtige Nahrungsquelle für verschiedenste Tiere dient. Wie im Bild zu sehen ist, ist die Köcherfliegenlarve insbesondere an ihrem markanten Schutzhäuschen zu erkennen. Einer ihrer Jäger ist der Flusskreb. Der Flusskreb wird sinnbildlich auch als Gewässerpolizist oder Müllabfuhr betitelt. Dies insbesondere deswegen, da er abgestorbene Pflanzen und Tiere rasch verwertet und beseitigt. Das dient nicht nur dem Sauberhalten der Gewässer, sondern auch dem Verringern von Krankheiten, die sich an toten Pflanzen und Tieren stark vermehren können. Im Bild rechts sehen wir einen Edelkreb.



Quelle Köcherfliegenlarve: https://www.waldzeit.ch/wp-content/uploads/2018/12/koecherfliegenlarven_4.jpg.

Quelle Edelkreb: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/4f/Astacus_astacus_male.jpg

Kleintierzüchter

Keine Kleintierausstellung. Stp. Die am Sonntag, 28. Juni, vorgesehene Kleintierausstellung muss wegen den Einschränkungen leider abgesagt werden. Der Aufwand im Verhältnis der Kosten lohnt sich auf keine Art und Weise.

Vereinshaus im Gassacker wieder geöffnet. Ab sofort ist das Vereinshaus jeweils am Samstag von 9.30 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 19 Uhr und am Sonntag von 9.30 bis 12 Uhr geöffnet. **Wussten Sie,** dass man bei uns Kleintierfutter aller Art zu günstigen Preisen beziehen kann? Das Futterhaus ist jeden Samstag (direkt beim Vereinshaus) von 11.15 bis 12 Uhr für Sie geöffnet.

Mitglied in unserem Verein. Hast du Interesse, beim KZV aktiv zu werden? Wir züchten Kaninchen, Geflügel und Zier-vögel. Teilweise zuhause und auf der Siedlung im Gassacker.

Wer gerne in der Natur sein möchte, kann beim aktiven Vogel- und Naturschutz tätig werden. Interesse geweckt? Dann melde dich beim Präsidenten, Guido Jungo, 079 506 20 27. Er gibt dir gerne Auskunft.

Verein für Pilzkunde

Vereinsaktivitäten bald möglich? mik. Die Lockerungen der BAG-Massnahmen lassen hoffen, dass die gewohnten Vereinsaktivitäten bald wieder beginnen können. Die Pilzfunde sind zwar immer noch sehr bescheiden und die immer wiederkehrende Bise lässt kaum etwas spriessen, so dass es auf einem Pilzsuchgang schon fast bei der Suche bleibt. Schliesslich wäre es an der Zeit, die ersten Röhrlinge im Wald antreffen zu dürfen, wie zum Beispiel den Sommersteinpilz oder den Schusterpilz. Diese oder andere Frühsommerpilze können spontan massenhafte Vorkommen zum Vorschein bringen und einem Pilzliebhaber ein unvergessliches Erlebnis schenken. Genau diese Erlebnisse sind in einem Verein unter Gleichgesinnten umso intensiver und werden bestimmt von vielen Mitgliedern sehlichst erwartet. Bis es so weit ist, müssen die spontanen Pilzfunde aber allein oder zu zweit erzielt werden. Wie es mit den physischen Treffen weitergeht und wann die Pilzbestimmungsabende wieder stattfinden, wird in der nächsten Ausgabe oder über den Postweg kommuniziert.



Fliegenpilz (*Amanita muscaria*, L., Pers.)



Elternverein/Spielgruppe Bäremani

Wiederum glückliche Gesichter. ds. Nach einer unendlich langen Zeit durften wir «unsere» Kinder wieder willkommen heissen. Das war für uns alle fast wie «Weihnachten»! Obwohl die Kinder anfänglich etwas schüchtern waren, wich ihre Unsicherheit im Nu einer herrlichen Fröhlichkeit. Wieder mit anderen zu spielen, darauf hatten sie sich so sehr gefreut.



Uns imponierte ihr grosses Wissen über das Coronavirus und die nun einzuhaltenen Sicherheitsmassnahmen wie z. B. die Hände gut waschen, das Znüni nicht teilen, und sie setzen diese auch toll um. In der nächsten Zeit wird bei uns vor allem das «Happy Birthday» viel gesungen werden, denn wir müssen doch all die verpassten Geburtstage nachholen und nachfeiern, und wir werden bei fröhlichem Beisammensein einer eventuellen zweiten «Welle» die Stirn bieten!



Feuerwehrverein

«Äs isch nümme wies isch gsi!» Ru. Der Alltag geht vorbei und doch ist vieles anders. Es freuen mich immer wieder die Begegnungen im Dorf, wo der Gedankenaustausch rege genutzt wird. Hoffe, dass es allen gut geht und ihr gesund seid. Aufgrund der anhaltenden Corona-Situation und des nicht absehbaren weiteren Verlaufs sagen wir das Vereinsbräteln vom 20. Juni sowie den Helfer Anlass am 27. Juni ab. Auch die Oldtimer-Rundfahrt vom 12. September, Start und Ziel in Heimberg, wurde ebenfalls abgesagt und auf nächstes Jahr verschoben.

Am 2. Juni haben Silvia und Manfred Riepl im Restaurant Linde gestartet, unserem neuen Stammlokal. Wir wünschen ihnen viel Erfolg und alles Gute! Wann der nächste Stamm stattfindet, wird per Mail im «Newsletter» oder auf www.feuerwehrverein-belp.ch informiert.

Du erhältst den Newsletter nicht? Trage dich auf der Homepage ein unter: Anmeldung Newsletter.

Frauenverein

Abgesagte Hauptversammlung. dt. Trotz der abgesagten Hauptversammlung vom 6. Mai konnte das Geschäftsjahr 2019 ordnungsgemäss abgeschlossen werden. Die Mitglieder hatten die Möglichkeit, anhand der zugesandten Broschüre die Traktanden zu lesen und sich zu entscheiden, ob sie damit einverstanden sind. Bis zum genannten Datum sind bei der Präsidentin keine schriftlichen Einwände eingetroffen. Herzlichen Dank für die positiven Rückmeldungen betreffend Verhalten des Vorstandes in der schwierigen Zeit.



Nach 18 Jahren verlässt **Gaby Bürgy** den Vorstand. Sie leitete gewissenhaft und mit grossem Engagement den Fahrdienst. Ihr gebührt ein grosses Merci! Wir wünschen Gaby auf ihrem weiteren Lebensweg viele schöne Stunden und alles Gute. Für dieses Ressort wurde **Anita Hirschi** gewählt. Als Vizepräsidentin dürfen wir die gewählte **Margrit Trachsel** begrüßen. Wir freuen



uns, die beiden Frauen in unser Team aufzunehmen, und wünschen ihnen viel Freude.

Brockenstube: Der Frühling hat in der Brockenstube Einzug gehalten. Wenn die Fallzahlen und die Weisungen des BAG es erlauben, sind wir ab dem 11. Juni gerne wieder für Sie da. Ab diesem Datum freuen wir uns auch über gut erhaltene Waren, die Sie uns während den Öffnungszeiten vorbeibringen können. Wir danken Ihnen für die Treue und das Verständnis.



Aktuell: der Kurs «Zitrusfrüchte» am 17. Juni ist abgesagt. Der Vorstand behält sich das Recht vor, bei weiteren verschärfenden BAG-Massnahmen Kurse oder die Vereinsreise kurzfristig abzusagen. Ein Unkostenbeitrag würde in diesem Fall nicht verrechnet.

Jungschi

Jungschi trotz Corona. mb. Zwar können sich die Kinder und Jugendlichen seit Anfang des Lockdowns nicht mehr physisch treffen. Aber seit Ende März gibt es die Jungschi auch für daheim! Mit Schoggi-Fondue, Youtubevideo und WC-Rollen-Goliath verbrachten viele Kinder einen vergnügten ersten Jungschi-Nachmittag zuhause. Auf www.jungschi-belp.ch findet sich alle 2 Wochen ein neues Programm, das alle von zuhause aus mit ihren Geschwistern oder Freunden erleben können. Trotz Corona liefen die Vorbereitungen für das Sommerlager mit dem Thema «Arche Noah» auf Hochtouren! Die Leiter planten gemeinsam übers Telefon und Internet kreative Spiele und mehr. Die Anmeldung via Homepage ist nach wie vor offen. Ob das Sommerlager definitiv stattfinden kann, wird Ende Mai entschieden und auf der Homepage kommuniziert.





Hier bin ich zu Hause.
Hier will ich bleiben.

Immer für Sie im Einsatz.

www.spitex-aareguerbetal.ch

Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal macht's möglich.

Blumen Monique

Monique Schäfer-Gasser

Käserstrasse 7c, 3123 Belp
Telefon 031 819 89 59



**Maleratelier
Christoph Schären**
Kaufdorf/Gelterfingen

Sailern 1
3126 Gelterfingen
Tel. 031 819 14 64
Natel 079 651 28 86

DER NEUE OPEL CORSA-e

**100 % ELEKTRISCH:
e wie einfach.**



www.opel.ch

CORSA-e - das zukunftsfähige Stadtauto.

BELWAG BELP
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55



Mehr als nur eine Garage.

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp AG, 3123 Belp
Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81
Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82
Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83
www.apothekebelp.ch



3123 Belp • Tel. 031 810 00 20
Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

- | | | |
|---|--|---------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Fenster und Türen | <input checked="" type="checkbox"/> Stahlbau | Metallbau Stoller Belp AG |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wintergarten | <input checked="" type="checkbox"/> Torbau | Viehweidstrasse 51-53 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Reparaturen | <input checked="" type="checkbox"/> Treppenbau | CH-3123 Belp |



**Physiotherapie
Bahnhofplatz Belp**
für Einzelbehandlungen und Kurse

Nebst unserem bisherigen Angebot in Einzelbehandlungen für Physiotherapie und Craniosacral Therapie führen wir im Gruppenraum (1. Stock) folgende Kurse durch:

Rückenfit

Montag, 8.30 - 9.30 Leitung: Gabi Cebulla

Zeitgenössisches Pilates

Freitag, 8.30 - 9.30 Leitung: Carmen Hartmann

Rückbildungsgymnastik mit dem Baby

Montag, 10.00 - 11.00 Leitung: Stefanie Krause

Beckenbodengymnastik

Mittwoch 10.00 - 10.45 Leitung: Stefanie Krause

Sypoba - Gleichgewicht und Kraft

Donnerstag, 12.15 - 13.00 Leitung: Andrea Hofstetter

Hatha Yoga

Mittwoch, 18.00 - 19.15 gemischte Gruppe

Montag, 17.00 - 18.00 Männer reiferen Alters

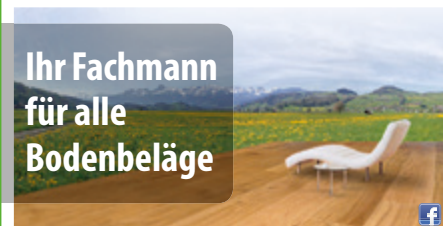
Leitung: Rosmarie Walthert

Mehr Informationen unter

www.physiobelp.ch, info@physiobelp.ch
Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, T 031 819 23 13



Ihr Fachmann
für alle
Bodenbeläge



Besuchen Sie unsere Ausstellung
Auch Samstags und Abends möglich!

Bodenland AG, Sägetstrasse 7a, 3123 Belp
T 031 809 02 35, www.bodenland.ch

Wichtig: Es findet momentan keine Jungschar vor Ort statt. Aber es gibt auf www.jungschi-belp.ch ein Jungschiprogramm mit Spiel, Geschichte und «Zvieri»-Idee für zuhause.
Jungschinachmittage: Finden noch nicht wieder statt.
Kings Klub: Findet noch nicht wieder statt.
Infos. David Liechti, 079 958 91 73, www.jungschi-belp.ch

Belper KMU

Werbeaktion mitten im Lockdown. tm. Die «Belper KMU» haben mit der Kamera ein paar Belper Unternehmen besucht. Grundtenor in Belps Gewerbe ist nach der ersten Schockstarre des Lockdowns nicht mehr nur Frust. Man packt die veränderte Situation an. Die besuchten Geschäfte – sie stehen als Beispiel für viele andere – informieren in diesem Videoclip, wie Sie als Kunde/Kundin weiterhin in oder bei Belps engagierten Geschäften einkaufen können. **Den Clip finden Sie auf:** www.belperkmu.ch



«Jetzt erst recht hoffen wir, dass die Bevölkerung all die positiven Aspekte des Einkaufens in der Nähe vermehrt entdeckt. Kleine, engagierte und flexible Detaillisten und Dienstleister im Dorf zu haben, ist nicht nur in Corona-Zeiten viel Wert», so Martin Hodler, Präsident Belper KMU.

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Mittwoch, 24. Juni, und **Mittwoch, 5. August,** bei Eliane Schär, **jeweils um 19 Uhr.**

Die Redaktionsdaten sind auch unter www.derbelper.ch abrufbar.

Redaktionsadresse: redaktion@derbelper.ch

Ludothek

Neue Spielsachen. sp. In den letzten Wochen hat das Ludothekteam fleissig im Hintergrund gearbeitet und so sind nun diverse neue Spielsachen zur Ausleihe bereit. Passend zum Sommer in der Schweiz findet man bei uns die neue Heidi-Alphütte und den Geissenstall von Playmobil.



Zwei der beliebtesten, aber in die Jahre gekommenen Sets von Sylvanian Families haben wir durch brandneue ersetzt. Die Kult-Kugelbahn Cuboro gibts jetzt auch in der XXL-Version.

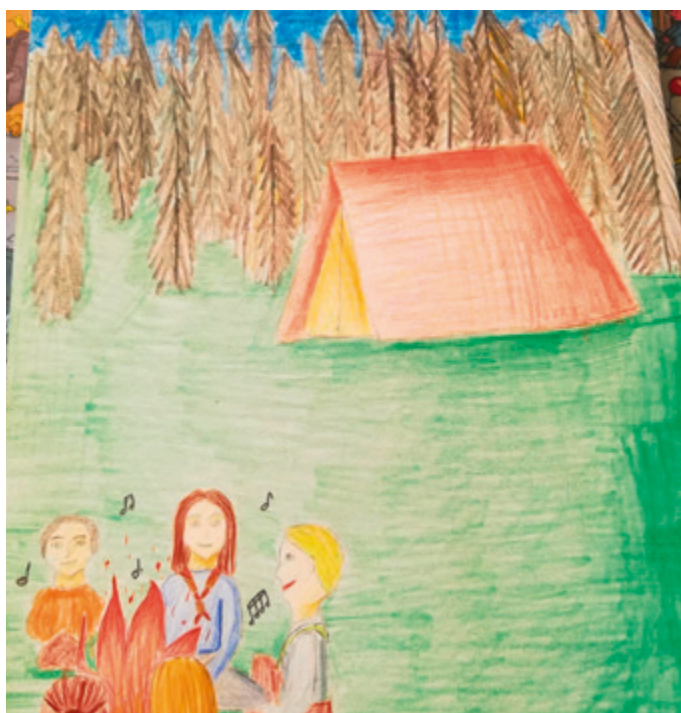
Und natürlich sind auch die neusten Gesellschaftsspiele für jedes Alter dazu gekommen, so z. B. das beliebte Würfelspiel «Pechvogel», das kooperative Spiel «Alien Café» oder das akustische Quiz «Sound Jack».

«Spiel des Jahres» zu gewinnen: Unsere Jubiläumsaktion vom Juli heisst «Spielfiguren schätzen». Wer schafft es, die Anzahl der «Töggel», die sich im grossen Glas in der Ludothek befinden, möglichst genau zu schätzen? Werfen Sie Ihren Tipp in unsere Urne und mit ein bisschen Glück gewinnen Sie das «Spiel des Jahres 2020». Alle Teilnahmebedingungen zu unseren Jubiläumsaktionen sind auf unserer Website www.ludothek-belp.ch zu finden.

Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 15 bis 17 Uhr, Freitag 17 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 12 Uhr. Während den Sommerferien ist die Ludothek ausnahmsweise Dienstag und Freitag geöffnet.

Pfadi Wärrenfels

Lichtblick So-La. jv. Aktuell ist es rund um das Pfadiheim immer noch ruhig. Die Tage sind wärmer geworden und die Pfadis werden langsam etwas ungeduldig und hoffen, bald wieder Übungen durchführen zu dürfen. Hoffnungsvoll und zuversichtlich sind die Leitenden, was das **So-La 2020** (Sommerlager) betrifft. Alle ab der 5. Klasse (nach den Sommerferien) dürfen teilnehmen. Vom 5. bis 18. Juli verreist die Abteilung ins Seeland. Es wird gemunkelt, dass der Bielersee sehr nahe am Lagerplatz sei und dass ein absoluter Vorzeigepfader die Hilfe der Wärrenfels brauche ... Spannung garantiert! Auf der Homepage findet sich der Link für die Anmeldung. Nach wie vor wird jeden Samstag eine neue Homescoutingchallenge aufgeschaltet. Die Aufgabenstellungen im Mai luden ein zum Malen, Basteln, Schreiben, Fotosdurchschauen und forderten auf, seine persönlichen Erlebnisse, Erinnerungen und Vorstellungen von Pfadi in Text und Bild auszudrücken. So entstand mit der Aufgabe «Erzähl uns dein schönstes Pfadierlebnis» folgende schöne Zeichnung.



swiss-broc GmbH

Bewährtes bewahren und Neues wagen! dw. Am 1. Juli übernimmt David Wittwer aus Belp die swiss-broc GmbH. Wir freuen uns, Sie weiterhin bei uns in der Brockenstube an der Steinbachstrasse 47 in Belp begrüßen zu dürfen.

Unsere Öffnungszeiten: Montag: 14 bis 18 Uhr, Dienstag bis Freitag: 10 bis 18 Uhr, Samstag: 10 bis 16 Uhr.

Wir räumen und entsorgen – rufen Sie uns an: 079 102 48 48.

Restaurant zum Frohsinn

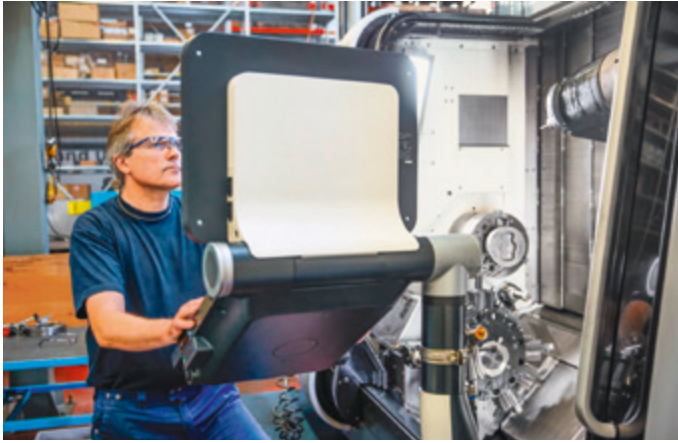
Wiedereröffnung am 1. August. t/cs. Liebe Belperinnen und Belper, das Restaurant zum Frohsinn wird nicht geschlossen, sondern unter neuer Führung und einigen Auffrischungen am 1. August, mit einer regionalen und saisonalen Küche, einigen Überraschungen und mit Felsenau-Bier wiedereröffnet.

Weitere detaillierte Infos gibt es im Juli-«Belper». Es freuen sich auf Sie: **Thomas und Cyril Stübi.**

die Mobiliar

Generalagentur Belp

Cyberangriff auf KMU. Wegen Hacker: Druckerei steht still. rs. Ein Cyberangriff hat die Druckerei Jordi AG lahmgelegt. Ein vorher undenkbares Szenario für den Belper Unternehmer Gabriel Jordi, der heilfroh war, eine Cyberversicherung zu haben. Gabriel Jordi erinnert sich noch gut an diesen Sonntag im vergangenen Jahr. «Ein Innendienstmitarbeiter rief mich an, alle Bildschirme seien blockiert.» Der Mitarbeiter wollte sich ins IT-System der Firma einloggen und anstehende Arbeiten ausführen. Doch nichts funktionierte. Also meldete er sich bei der betriebsinternen IT und bei Gabriel Jordi. Es sollte der Anfang eines Krimis sein. Für den IT-Spezialisten war schnell klar: Hier handelt es sich um eine Cyberattacke. «Wir fanden heraus, dass sich die Angreifer bereits in der Vorwoche aktiv ins System eingehackt und alles analysiert hatten. Anschliessend programmierten sie Maleware, die wie eine tickende Zeitbombe funktionierte. Am Samstagabend war es dann so weit.» Der Eindringling hinterliess gesperrte Daten – und eine Lösegeldforderung. Auf diese Erpressung einzugehen, kam für Jordi vorerst nicht infrage. Stattdessen



informierte er die Polizei und die Mobiliar. Das Verfahren gegen unbekannt ist bis heute hängig.

Neue Denkweise gefragt. Der Cyberangriff legte nicht nur die PC des KMU lahm. Auch alle Sicherungskopien (Backup) sowie die Geschäftsprozesse (ERP) waren schachmatt gesetzt. «Wir wussten nicht mehr, welche Aufträge wir als Nächstes erledigen müssen und was noch alles in der Pipeline ist.» Fazit: Jordis Betrieb stand bis auf ein paar analoge Maschinen komplett still. «Das war für mich eine ganz neue Denke. Ein Szenario in diesem Ausmass hätte ich nie für möglich gehalten.» Bis anhin stellten für ihn ein Brand oder Naturgefahren die grössten Risiken für sein Unternehmen dar. Nun findet er die Cyberversicherung die wichtigste Versicherung überhaupt. Das Risiko sei enorm und eine Attacke könne fast jedes KMU treffen, ist Jordi überzeugt.



Glück im Unglück. Die Druckerei Jordi wurde Opfer eines Kryptotrojaners. Der Schaden bewegte sich im unteren fünfstelligen Bereich: neue Hardware, die Kosten der IT-Spezialisten, die die gesamte IT-Landschaft neu aufbauen mussten, sowie Ausfall- und Mehrstunden im ganzen Betrieb. «Ich bin sehr froh, habe ich im vorangehenden Frühjahr eine Cyberversicherung abgeschlossen», sagt Jordi. «Keine Ahnung, wie wir dies sonst finanziell hätten stemmen können.» Über mehrere Tage wurde mit Hochdruck eine neue Serverumgebung aufgesetzt sowie der Entschlüsselungsprozess vorangetrieben. Rund 2 Wochen nach dem Cyberangriff war die Datenwelt der Firma Jordi wieder in Ordnung, sodass sie ihre Aufträge wieder abwickeln konnte. «Die Mobiliar hat uns nicht nur finanziell, sondern auch mit Rat und Tat stark unterstützt.» So wie man sich diese von einer wichtigen Unternehmenspartnerin nur wünschen könne.

Und ausserdem ...

Spitex für Stadt und Land



So lange wie möglich zuhause leben.

cs. Die Spitex für Stadt und Land sorgt schweizweit dafür, dass pflege- und betreuungsbedürftige Menschen so lange wie möglich zuhau-

se leben können. Diese Verantwortung teilen sich in der Region Aare-, Gürbe- sowie Worblental der Filialleiter Andreas Ulrich und die neue Pflegedienstleiterin Nadja Tellenbach. Trotz Coronavirus sind sie gut in ihre neuen Aufgaben gestartet.

Seit über 35 Jahren bieten wir im Aare-, Gürbe- und Worblental individuelle Leistungen in der Pflege, Betreuung und Haushaltshilfe. Das mittlerweile 35-köpfige Filialteam aus bestens ausgebildeten Mitarbeitenden erfüllt diese Aufgabe Tag und Nacht. Das Team ist sehr engagiert und pflegt einen guten Austausch untereinander sowie mit externen Organisationen wie Spitälern, Apotheken, Rehakliniken, Arztpraxen und natürlich mit den Angehörigen.

Kalkül in der Krise. Andreas Ulrich und Nadja Tellenbach bewiesen in Zeiten des Coronavirus Ruhe, Professionalität und Kalkül. Alle Weisungen wurden schnell umgesetzt. Dazu haben nicht zuletzt auch die hochmotivierten Mitarbeitenden beigetragen. «Das Filialteam war hervorragend. Das haben wir geschafft, weil wir immer zusammengehalten haben!», lobt Andreas Ulrich. Dieses Engagement lebt das Team der Filiale Muri-Gümligen jeden Tag, egal ob in der Pflege oder Haushaltshilfe. Und sorgt so dafür, dass alle Kundinnen und Kunden ihre sichere, bedürfnisorientierte Unterstützung zuhause erhalten.

Die Spitex für Stadt und Land ist für Sie da, egal was passiert. Das können Sie von uns erwarten: ❖ **Kontinuität:** Es ist stets dieselbe Pflegekraft oder das gleiche Team im Einsatz. ❖ **Individualität:** Wir gehen auf individuelle Gewohnheiten und Bedürfnisse ein. ❖ **Pünktlichkeit:** Wir passen uns Ihren Wunschzeiten so weit möglich an. ❖ **Unterstützung rund um die Uhr:** Wir sind für Sie da, tagsüber wie auch für Nachteinsätze. ❖ **Transparenz:** Vor jedem Einsatz klären wir gemeinsam mit Ihnen die benötigten Leistungen ab. ❖ **Alles aus einer Hand:** Bei Kundinnen und Kunden, die nebst Pflege auf Betreuung und Haushaltshilfe angewiesen sind, übernehmen unsere Mitarbeitenden vor Ort sämtliche Aufgaben.


Spitex
Stadt und Land
Bei Ihnen. Mit Ihnen.

Spitex für Stadt und Land AG,
Filiale Muri-Gümligen, Mettle-
ngässli 10 | 3074 Muri/Gümligen,
031 950 40 51
www.spitexstadtland.ch

Bücher verschicken statt auf dem Gurten proben



In diesem Frühjahr ist Livia Anne Richards Erstlingsroman «Anna der Indianer» im Cosmos Verlag erschienen. Anstatt für das Theater Gurten zu proben, signiert und verschickt sie ihre Bücher nun gleich selber.

es. Eigentlich wäre Richard zurzeit im Endspurt für das Theater Gurten und würde täglich mit ihrem Ensemble auf dem Gurten proben. Das Stück «ALTER! – Experiment Generationenhaus ...» aus Richards Feder ist eine Uraufführung und hätte am 24. Juni seine Premiere gefeiert. Doch das Projekt musste wegen Corona abgesagt und auf den Sommer 2021 verschoben werden.

Nun nützt Richard die probefreie Zeit, um ihren Erstlingsroman **Anna der Indianer** quasi im Selbstvertrieb unter die Leute zu bringen.

Im Roman geht es um die zivilcouragierte Anna, die sich nicht in die gängigen Rollenmuster als Mädchen und spätere Frau drängen lassen will. Bereits mit 4 Jahren wehrt sie sich dagegen, beim Indianer- und Cowboyspiel immer die Squaw spielen zu müssen, nur weil sie ein Mädchen ist. Kein Geringerer als Winnetou will sie lieber sein. Und um das zu erreichen, ist ihr jede Mutprobe recht.

Livia Anne Richard beschreibt mit viel Humor die Kinder-, Jugend- und Spätjahre einer Unangepassten. Die Kinderjahre spielen sich in Kehrsatz ab, wo Richard aufgewachsen ist und fürs Tennistraining mit dem Velo stets nach Belp zum Tennisclub und dann noch auf einen Sprung ins kühle Nass des Giessenbads gefahren ist.

In der Jugendzeit geht es im Buch in die USA, genauer nach Kalifornien. Die Hauptfigur Anna setzt nämlich gegen den Willen ihrer Mutter, gegen den Willen des Lehrbetriebs und sogar gegen den Willen der Austauschorganisation selber durch, was vor ihr noch niemand gemacht hat: Als Lehrling ein Austauschstudentenjahr zu machen, ohne Seminaristin oder Gymnasiastin zu sein.



Richard erhält für ihren Roman **Anna der Indianer** ein grosses Echo aus den Medien. «Noch mehr aber freut es mich, wenn

Menschen, die das Buch gelesen haben, mir schreiben, wie sehr sie das Buch gepackt habe. Man exponiert sich ja, wenn man ein Werk mit autobiographischen Zügen veröffentlicht. Wenn die Rückmeldungen dann positiv ausfallen, macht einen das schon glücklich», sagt sie.

Für persönlich signierte Bücher, für sich selber oder zum Verschenken: livia.richard@theatergurten.ch

Belp im Rückspiegel

Brände in Belp. ul. In Belp geboren, aufgewachsen und immer noch da, gehen mir als Rentner viele Gedanken durch den Kopf wie z. B. «wie war das früher?». Diese Rubrik soll nicht wertend oder gar belehrend sein, sondern vielmehr aufzeigen, dass einiges früher einfach anders war!

Brände, vor allem Grossbrände, sind in Belp in jüngster Zeit eher zur Seltenheit geworden, zum grossen Glück. Brandschutzbestimmungen, Vorsorgemassnahmen, bessere Kommunikationsmöglichkeiten und vor allem das Bewusstsein jedes Einzelnen helfen mit, solche Unglücke möglichst zu vermeiden.

Früher war man sicher nicht unvorsichtiger, aber in vieler Hinsicht waren die allgemeinen Voraussetzungen halt einfach schlechter. Alte Belperinnen und Belper erinnern sich noch an den Grossbrand der Tuchfabrik im Steinbach, heute Steinbach Garage, anno 1952. Die ungünstige Bisenlage beschleunigte den Brand damals so extrem, dass das Gebäude, ein Riegelbau, innert kürzester Zeit total zerstört wurde. Jahrzehnte später wiederholte sich das gleiche Phänomen einige hundert Meter weiter oben, beim Brand des Bauernhauses Bachmann. Das Gebäude war dem quer übers Belpmoos pfeifende Trockenwind, ein echter «Brandbeschleuniger», hoffnungslos ausgesetzt und wurde kurzum dem Erdboden gleichgemacht.

Der Verfasser selber erinnert sich an 4 Brände in den frühen 60er-Jahren, die 3 Restaurants und 1 Autowerkstätte betrafen. An einem Weihnachtstag ereignete sich ein Brand im Restaurant zur Linde. Da an diesem Feiertag bekanntlich nicht gearbeitet wurde und viele sich möglicherweise zuhause sogar etwas gelangweilt haben mögen (freie Interpretation des Schreiberlings), gab es in kurzer Zeit sehr viele Schaulustige am Brandplatz.

Im Herbst 1962 war die Garage und Tankstelle Lux direkt neben der Kirche nicht mehr zu retten. In Erinnerung bleibt die extrem hohe und rabenschwarze Rauchsäule, die wahrscheinlich bedingt durch verbranntes Öl und geschmolzenen Gummi in die Höhe schoss.

Und dann kam der Mai 1965. Innerhalb von 10 Tagen fielen die Wirtshäuser zur Traube und zum Schützen dem Feuerteufel zum Opfer. Beide Gasthöfe wurden später mittels Neubau wieder eröffnet und funktionierten weiter. Aber beide Wirtshäuser existieren heute nicht mehr. Das jedoch ist ein anderes Thema und hat nicht zuletzt auch mit der Veränderung des Konsumverhaltens zu tun.



Aus dem Gemeinderat

Gemeindeversammlung. as. In diesem Jahr muss bereits die 2. Gemeindeversammlung abgesagt werden, weil die Corona-Abstandsregeln nicht eingehalten werden können. Das heisst also, dass auch am 18. Juni keine Gemeindeversammlung stattfindet. Davon ausgehend, dass sich die Situation rund um das Coronavirus im 2. Halbjahr normalisiert, hat der Gemeinderat entschieden, im Herbst eine zusätzliche Versammlung anzusetzen. Somit wird am **3. September** um 19.30 Uhr eine Gemeindeversammlung mit folgenden Traktanden vorgesehen: Projektierungskredit für den Wettbewerb Sanierung und Erweiterung Schulanlage Mühlematt / Teilrevision Gemeindeordnung: Ergänzung von Artikel 45a (Betreuungsgutscheine) / Revision Gebührenreglement / Teilrevision Reglement über den Ausgleich von Planungsmehrwerten. 2 Wochen später am **17. September (statt 10. September)** wird der Souverän über die weiteren anstehenden Vorlagen zu befinden haben. Es sind dies: Jahresrechnung 2019 / Projekt und Kredit Ersatz Schützenfahrbrücke / Verlängerung Mitgliedschaft im Förderverein Region Ganttrisch (Regionaler Naturpark Ganttrisch) / Teilrevision Reglement über die Versorgung der Einwohnergemeinde mit Elektrizität, Wärme, Wasser und Kommunikationsdienstleistungen (Konzessionsabgabe).

Falls die Vorschriften des Bundesamts für Gesundheit auch die Durchführung dieser Versammlungen verunmöglichen, könnte mit Zustimmung des Regierungsstatthalters über dringende Vorlagen an der Urne abgestimmt werden.

Rechnungsprüfungsorgan. Die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2000 wählte für die Revision der Gemeindefrechnung ab dem Jahr 2001 die ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl. Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn keine Kündigung erfolgt. Vor 2 Jahren beschloss der Gemeinderat, die Rechnungsprüfung zur Neubesetzung ab der neuen Legislaturperiode, inkl. Jahresrechnung 2020, auszuschreiben. Am Submissionsverfahren beteiligten sich 4 Firmen. Über die Auftragsvergabe ab dem Jahr 2021 inkl. Prüfung Jahresrechnung 2020 hätte die Gemeindeversammlung vom 18. Juni befinden sollen. Nachdem diese Gemeindeversammlung nicht stattfinden kann, muss die Jahresrechnung 2020 in jedem Fall durch das bisherige Rechnungsprüfungsorgan ROD Treuhand AG revidiert werden.

Da die ROD Treuhand AG im Rahmen der Submission das beste Angebot eingereicht hat, und die Gemeinde mit deren Arbeit sehr zufrieden ist, hat der Gemeinderat beschlossen, von einer Vertragskündigung abzusehen. Damit erübrigt sich zum heutigen Zeitpunkt ein Gemeindeversammlungs-geschäft. Die

Das Wort des Gemeindepräsidenten

Liebe Belperinnen und Belper. Während 7 Jahren hat Jean-Marc Schärer zusammen mit seiner Partnerin Heidi Schneider als Pächter der Gemeinde das Restaurant Kreuz geführt. Diese Zusammenarbeit endet nun per Ende Juni. Beim Start im Spätsommer 2013 war auf der Speisekarte des «Kreuz» unter anderem Kalbskopf aufgeführt. Jean-Marc Schärer mochte es hie und da deftig. Auffallend beim Angebot war auch die Auswahl an Offebier. Früher als in anderen Gastbetrieben konnte neben dem Hellen auch das Naturtrübe, das Dunkle und das Belgische genossen werden. Für mich unerreicht geblieben ist das Rindsstück, das nur leicht angebraten im Pfännli serviert und in einer wunderbaren Sauce nach Art des Chefs, die Garstufe selber bestimmend, fertig zubereitet und verspeist wird. Das «Kreuz» ist ein Treffpunkt vieler



Vereinsmitglieder. So kam es oft vor, dass sich die Gaststube abends erst um 10 Uhr so richtig füllte. Das Team von Jean-Marc Schärer verstand es, den idealen Rahmen für die Geselligkeit nach der Vereinsaktivität zu schaffen, und hat die Wünsche der Gäste oft zum Voraus bereits gekannt und erfüllt. Jean-Marc Schärer hatte langjährige Mitarbeitende, und ich habe über die Zusammenarbeit im Team immer nur Positives und Zeichen der Wertschätzung vernommen.

Ein Standbein war auch die einwandfrei funktionierende Belieferung der Tagesschule mit Mittagsmenus. Der Corona-Lockdown hat das «Kreuz» hart getroffen, und das zu einem Zeitpunkt, da das Auftragsbuch gut gefüllt war und



einem unternehmerisch interessanten Abschluss entgegen-geschaut werden konnte.

Im Namen der ganzen Gemeinde danke ich Jean-Marc Schärer und Heidi Schneider samt Team in Küche und Service herzlich für die Dienste in unserem Dorfzentrum. Für die weiteren Stationen wünsche ich ihnen nur das Beste.

Benjamin Marti

Belp

**Martin Messerli GmbH
Bauunternehmung**

- Tiefbau
 - Strassenbau
 - Um- und Neubauten
 - Hochbau
 - Vorplätze
 - Reparaturen
- Seftigenstrasse 127 • 3123 Belp • 079 739 69 27
• martin-messerli-gmbh@gmx.ch • www.messerli-bau.ch



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz Bedachungen + Fassadenbau
3123 Belp 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
www.as-reusser.ch • info@spenglerei-reusser.ch

- Staldbauer
- Fassaden
- Flachdächer
- Dachfenster
- Isolationen
- Spenglerei
- Blitzschutz
- Profilbände
- Gerüste
- Dachreingänge
- Reparaturen

schöne Fenster,
schöne Türen,
schöner wohnen!



Stefan Egger
Dändlikerweg 49

EGGER
Isolierbau GmbH

Belpstrasse 24 | 3122 Kehrsatz | 031 972 34 44
egger-gmbh.ch | info@egger-gmbh.ch

Fenster
Türen
Fensterläden
Rolläden

Lamellenstoren
Reparaturen
Service

immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, web@immogalerie.ch

Adrian Zbinden, Toffen



IBC Insurance Broking and Consulting Bern AG

Thüringstrasse 27, 3018 Bern, Schweiz
t + 41 31 310 06 06
e adrian.zbinden@ibc-broker.com

w ibc-broker.com

An Assurex Global Partner

IBC **IHR PARTNER** FÜR VERSICHERUNGSLÖSUNGEN,
RISIKOMANAGEMENT UND BETRIEBLICHES
GESUNDHEITSMANAGEMENT.

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19

www.elektrojost.ch

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

**Holzbau Wägli AG
Zimmerei**

3123 Belp
Allmendweg 251
Natel 079 632 75 42
Telefon 031 819 13 12

belp@waegli-holzbau.ch | www.waegli-holzbau.ch

Umbau | Innenausbau | Treppenbau | Isolationen



*Willkommen
Daheim*



- Steil-/Flachdächer
- Isolationen
- Gerüstbau
- Solaranlagen
- Kranarbeiten

031 809 01 40
info@reusserag.ch
www.reusserag.ch

- Private Spitex
- Langjährige Erfahrung
- Rundum abgeklärt und versorgt
- Krankenkassen anerkannt
- Konstante Beziehung

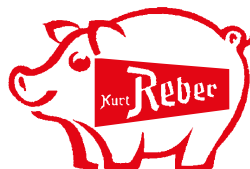
Qualis Vita

Qualis Vita AG | Sulgeneckstrasse 27 | 3007 Bern | T 031 310 17 55 | www.qualis-vita.ch | bern@qualis-vita.ch

Gerne Ihr Spezialist für Fleisch, Wurst und Frischfisch



Metzgerei



3123 Belp



Belpbergstrasse 14 • Tel. 031 819 01 89 • Fax 031 819 06 09

Gschänkpäckli

Geschenke mit Herz & Humor

Herzlich willkommen im Gschänkpäckli
Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 079 206 42 74, Eveline Bürki

Öffnungszeiten:

Mi und Sa 09.00 bis 12.00 Uhr

Do und Fr 09.00 bis 12.00 Uhr u. 14.00 bis 18.00 Uhr



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A
Tel: 031 964 10 88

3122 Kehrsatz
www.kaiser-holzbau.ch

EGGIMANN MZ DIENST

MAHLZEITENDIENST

Hühnerhubelstrasse 64, 3123 Belp
079 896 60 05, mz-dienst.ch

In den eigenen vier Wänden bleiben
und doch nicht selber kochen?
Wir bieten Ihnen diese bequeme und
preisgünstige Lösung an.

DragonCycle



Marcel Schlapbach
Dorfstrasse 22 3123 Belp
Tel. (+41) 031 819 47 36
Fax (+41) 031 819 47 56
www.dragon-cycle.ch



Zusammenarbeit mit der ROD Treuhand AG wird gestützt auf das vorliegende Angebot vertraglich neu geregelt und für eine weitere Legislaturperiode fortgeführt. Eine erneute Ausschreibung des Mandats wird im Jahr 2024 geprüft.

Kinder- und Jugendfachstelle. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass in der offenen Kinder- und Jugendarbeit wieder eine Praktikumsstelle angeboten werden soll. Er unterstreicht damit seinen Willen, dass die Gemeinde in die Menschen dieses Alterssegments investiert und vielfältige Angebote bereithält. Hintergrund der Entscheidung, sich künftig für die Ausbildung von Jugendarbeitenden zu engagieren, ist ein personeller Glücksfall: Vor 1½ Jahren ist die Leitung der offenen Kinder- und Jugendarbeit mit Serge Marchand neu besetzt worden. Dieser hat nicht nur einen sehr guten Draht zu den Jugendlichen, sondern erweist sich auch dank seiner jahrzehntelangen Erfahrung als motivierender Ausbilder und Coach für Jugendarbeitende. Diese Stärke will der Gemeinderat nun vermehrt nutzen und als Gemeinde einen Beitrag zu Gunsten künftiger Fachkräfte leisten. Die beantragte Teilzeitstelle im Umfang von 60 % wird ab nächstem Jahr besetzt.

Schloss. Im Jahr 2012 bewilligte der Souverän den Kredit für den Kauf sowie den Umbau und die Sanierung des Schlosses. Aus Kostengründen wurde damals unter anderem nur die Fassade in Richtung Schlosspark, Schlossgarten und Seite Dorfstrasse saniert. Diesen Sommer soll nun die Sanierung der restlichen Fassade Richtung Dorfschulhaus, Seite Kefiggässli, und des kleinen Turms in die Hand genommen werden. Für diese Arbeiten wurde ein Kredit von 98 000 Franken gesprochen.

Wochenmarkt lebt wieder auf

Der Treffpunkt zum Einkaufen auf dem Dorfplatz. fs. Nach der Teil-Wiedereröffnung des Marktes am Samstagmorgen auf dem Dorfplatz kehrte nun weitgehend die Normalität ein: Wie Kommissionspräsident Willy Schödler dem «Belper» bestätigte, sind neben den beiden Gemüseständen, dem Blumenangebot und den abwechselnd anwesenden Bäckereien wieder 2 bewährte Anbieter mehr mit dabei.



Einmal der Stand der Franco Formaggi AG (Bild: Willy Schödler) und seit Anfang Juni die Familie Chour mit ihren beliebten asiatischen Spezialitäten. Am Formaggi-Stand vor der «Kreuz»-Gartenwirtschaft ist vieles zu finden, was Italienliebhaber schätzen: einmal Oliven in den verschiedensten Varianten, eingelegte Meeresfrüchte, Speck, Salami und ein beachtliches Käsesortiment. Und dazu erst noch eine reichhaltige

Auswahl an gluschtigen Teigwaren mit Einlage. Schauen Sie am Samstagmorgen einfach wieder einmal auf dem Dorfplatz vorbei und kaufen Sie herzhaft ein. – Wie Präsident Schödler erwähnte, haben die während der schwierigen Zeit anwesenden Anbieter von frischem Gemüse die Organisation der durch die Marktaufseher erstellten Abstandsabschrankungen geschätzt. Dabei sei es durch niemanden zu irgendwelchen Reklamationen gekommen, bekräftigte er. Die Marktkunden hätten sich vorbildlich an die Anordnungen gehalten! **In letzter Minute vor dem «Belper»-Abschluss** wurde noch bekannt gegeben, dass im Juni versuchsshalber ein weiterer Anbieter anwesend sein wird: Joel Jakob bietet hier neu spezielle Produkte des täglichen Bedarfs von 5 Belpberger Bauernhöfen an.

Tiefbau und Infrastruktur

Aareufer bei Farhubel. Die Uferschutzmassnahmen im Bereich Farhubel sind abgeschlossen. Der für den Schutz des Belpmoos und des Flughafens so wichtige Damm ist nun wieder ausreichend geschützt. Die grossen Betonbuhnen wurden durch kleinere Buhnen aus Blocksteinen ersetzt und der Übergang vom Damm zum Uferschutz mit Bäumen und Sträuchern bepflanzt. Das Ufer wirkt so viel natürlicher. Blocksteine statt Beton bieten aber auch praktische Vorteile: Die Bauarbeiten waren weniger aufwändig, Hochwasserschäden lassen sich künftig einfacher beheben, «geflickte» Stellen fallen weniger auf.

Wurzelstöcke und Käferholz als Fischunterschlupf. Wo die Aare kanalisiert ist, fehlt es Fischen häufig an geschützten Stellen und Laichplätzen. Das soll sich ändern. Im Abschnitt Farhubel sorgen die unterschiedlich langen Blocksteinzungen für vielfältige Strömungsverhältnisse, die zahlreichen ins Wasser gesetzten Wurzelstöcke bieten vor allem Jungfischen Schutz.



Wurzelstöcke als Lebensraum für Fische, mit genügend Abstand umfahren oder umschwimmen.

Auffällige «wilde» Holzbuhen. Unterhalb der Schwellhütte wurden 2 grössere Buhnen statt mit Blocksteinen mit bis zu 60 cm dicken Holzstämmen samt ins Wasser ragenden Wurzelstöcken erstellt. Auf der Holzbuhne kann sich der Wald bis zum Wasser ausdehnen, der Baumbestand wird so längerfristig zu einem tragenden Element der Konstruktion. Für Fische und andere Lebewesen entsteht ein grosser, schattiger,

geschützter Lebensraum. Das verbaute Holz stammt aus dem benachbarten Bürgerwald.



Holzbuhnen mit genügend Abstand umfahren oder umschwimmen.

Schwimmen am richtigen Ort. Das Farhubelufer lädt seit jeher weniger zum Baden ein als das gegenüberliegende Ufer mit den sonnigen, liegefrendlichen Betonbuhnen. Schwimmen ist im Farhubel aber nach wie vor möglich: Beim Campagna wurde für Schwimmer und Böttler eine günstige Ein- und Ausstiegsstelle geschaffen. Ebenso bei der Schwellihütte, wo flache Blocksteine zum Wanderweg hochführen. Die dazwischen liegenden Buhnen und Buchten sollte man wegen Verletzungsgefahr meiden: Die Flusssohle mit den Blocksteinen ist schlecht begehbar, bei höherem Wasserstand sind nicht mehr alle Wurzelstöcke sichtbar.



«Bädelibühne» bei der Schwellihütte.

Genügend Abstand unterhalb der Schwellihütte. Bei den Holzbuhnen unterhalb der Schwellihütte gilt: mit genügend Abstand umfahren oder umschwimmen. Denn die Aare trägt einen hier nicht automatisch vom Hindernis fort. Dies wird auch vor Ort und auf der neuen Aarekarte der Schweizerischen Lebensrettungsgesellschaft so signalisiert.

Blocksteinbuhnen rücksichtsvoll begehen. Das Farhubelufer ist mit der Umgestaltung deutlich interessanter geworden. Einzelne Blocksteinbuhnen sind vom Uferweg aus gut zugänglich. Hingegen sollten die Holzbuhnen und die neubepflanzten Bereiche vorerst nicht betreten werden.

Der Kanton Bern und die Gemeinde Belp wünschen viel Freude beim Entdecken des neuen Aareufers und danken für die Rücksichtnahme.

Jürg Stückelberger, Projektleiter, Tiefbauamt Kanton Bern
Göri Clavuot, Leiter Abteilung Bau, Gemeinde Belp

Finanzieller Beitrag

An Belper Sportvereine. kg. Die Liegenschafts-, Freizeit- und Sportkommission hat im 2020 einen finanziellen «Zustupf» an unsere Belper Sportvereine zu vergeben.

Interessierte Sportvereine können ihr Gesuch bis 31. Oktober an die Gemeinde Belp, Liegenschafts-, Freizeit- und Sportkommission, Gartenstrasse 2, 3123 Belp, liegenschaften@belp.ch, richten.

Liegenschafts-, Freizeit- und Sportkommission



Wir möchten Ihre persönliche Erfahrung und Sicht zum Thema «Hilfe annehmen und Hilfe geben: Erfahrungen, Visionen und Bedürfnisse» kennenlernen.



Bäup luegt fürenang ... Nicht nur in Zeiten von Corona wird in Belp geholfen: Darüber möchten wir mehr erfahren. Deshalb suchen wir ganz unterschiedliche Menschen, die bereit sind zu berichten über ihre Erfahrungen, Visionen und Bedürfnisse rund ums Hilfe-Annehmen und Hilfe-Geben.

Geben auch Sie uns Einblick? Verschiedene Formen sind möglich: ❖ **Wir führen gemeinsam ein Gespräch:** Sie melden sich und wir führen am Telefon, persönlich vor Ort oder per WhatsApp/Zoom/Skype ein Gespräch mit Ihnen. ❖ **Sie schreiben einen Text zum Thema:** Die Form bestimmen Sie (nur 2 oder 3 Sätze oder einen mehrseitigen Tagebucheintrag – genau so, wie es Ihnen entspricht). ❖ **Weitere Formen:** Sprachmitteilung, Zeichnung, Handyfilm – alles ist willkommen.

Weshalb? Damit die Solidarität in Belp auch nach Corona weiter gross bleibt und noch wächst. Wir interessieren uns dafür, was schon gut klappt oder was es noch braucht. Wie man noch besser unterstützen könnte. Was das Hilfe-Annehmen trotz Angeboten so schwierig macht. Was genau Ihnen dabei helfen würde. Und noch viel mehr.

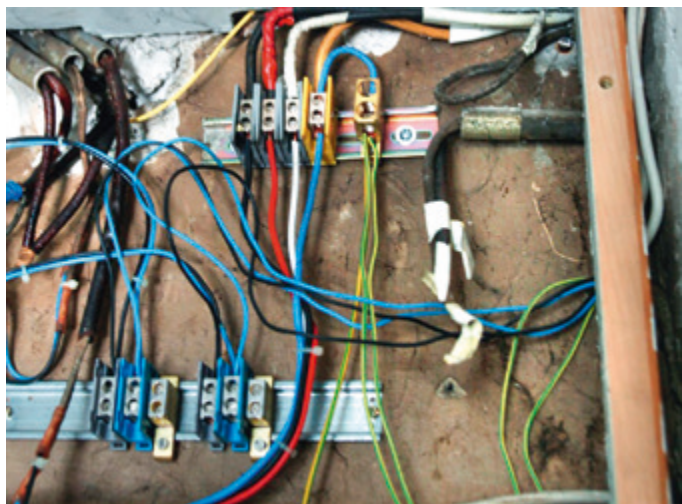
Kontaktieren Sie uns möglichst bald: «Sorgende Gemeinde Belp» – für eine neue Sorgeskultur: ❖ Andrea Luyten, 031 819 44 14, andrea.luyten@refbelp.ch; ❖ Albrecht Herrmann,



Sicherheitstipp

Gefährliche Elektroinstallationen im Altbau (1). Elektrizität ist etwas Selbstverständliches – jeder nutzt sie täglich, ohne viel darüber nachzudenken. In Altbauten kann dies gravierende Folgen haben. Denn überalterte oder mangelhafte Elektroinstallationen führen immer wieder zu schweren Elektrounfällen und Bränden.

Versteckte Gefahren: Schon sehr kleine Ströme können Herzkammerflimmern verursachen und rasch zum Tod führen. In alten Gebäuden bleibt oft über längere Zeit unentdeckt, wenn ein Gegenstand unter Spannung steht. Gebäude aus Holz oder Teppiche, die den Boden bedecken, wirken isolierend, sodass die Gefahr nicht rechtzeitig erkannt wird.



Merkmal: Laieninstallationen/abenteuerliche Hilfskonstruktionen, z. B. Kabel mit Nagelbriden. **Folge/Gefahr:** Es fehlt ein ausreichender mechanischer Schutz der Leitung. Die Leitung kann beschädigt werden. Zudem besteht bei Überlastung



Brand- Stolpergefahr. **Merkmal:** Defekte Sicherungsköpfe. **Folge/Gefahr:** Achtung, Lebensgefahr. **Merkmal:** Geräte mit defekter Abdeckung oder defektem Gehäuse. **Folge/Gefahr:** Bei Berührung mit spannungsgeladenen Teilen: Achtung, Stromschlaggefahr! **Merkmal:** Ungeerdete, alte Leuchten. **Folge/Gefahr:** Eine defekte Leuchte löst die Sicherung nicht aus. Es besteht **kein** Schutz. Achtung, Strom-



schlaggefahr! **Merkmal:** Defekte, behelfsmässige (z. B. mit Alufolie) reparierte Sicherung. **Folge/Gefahr:** Die Leitungen können überlastet werden. Es besteht erhebliche Brandgefahr. **Merkmal:** 2-polige Steckdosen. **Folge/Gefahr:** Hier können keine Geräte mit Schutzleiter eingesteckt werden. Achtung, Stromschlaggefahr!

Alte Installationen mit FI-Schutzschaltern nachrüsten. In modernen Installationen wird konsequent die FI-Schutzschaltung eingesetzt. Diese misst, ob Strom regulär zurückfliesst. Fehlt ein Stromanteil (z. B. weil ein Mensch einen Leiter berührt oder weil wegen eines Isolationsfehlers die Umgebung erhitzt wird), unterbricht die FI-Schutzschaltung die Stromzufuhr sofort, bevor ein Schaden entsteht. So lassen sich viele Unfälle vermeiden und die Brandgefahr kann stark reduziert werden. Es lohnt sich, alte Installationen mit FI-Schutzschaltern nachzurüsten.



Text und Bilder mit freundlicher Genehmigung von electrosuisse, https://www.electrosuisse.ch/wp-content/uploads/2019/08/SUVA_Factsheet_Hauseigentuemmer.pdf
Peter Räber, bfu-Sicherheitsdelegierter der Gemeinde, 031 819 21 13, 079 246 43 88 oder bfu-belp@belponline.ch

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Reservation unter www.forsthaus-belp.ch. Die Burgergemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.



Nach dem Lockdown. Langsam kehrt in unseren Alltag eine Art von Normalität ein. Seit dem 11. Mai sind die Tagesschulen im Kanton Bern wieder geöffnet, und der Start nach dem «Lockdown» ist geglückt. Das Tagesschulteam ist froh darüber, wieder lachenden Gesichtern in unserer Tagesschule begegnen zu dürfen. Aufgrund der Corona-Krise konnte der «Nachmittag der offenen Türe» vom 8. Mai nicht durchgeführt werden. Falls ein Kind ein wenig «Tagesschulluft» schnuppern möchte, kann es gerne (nach Anmeldung) am Mittagstisch teilnehmen oder sonst einen Besuch an der Tagesschule Belp planen.



Durchstarten
ZUR
TOP-FORM!

HÜHNERHUBELSTR. 64 | +41 31 812 11 33 | MAIL@AIRPORTFITNESS.CH



Hühnerhubelstrasse 67
MOTORGERÄTE Verkauf und Service

BLACHE? BEREIT
ZUM DRUCK, MAJESTÄT!



FREUNDLICH



FÜR DICH DA



BESONDERS



printzessin

KÖNIGLICH DRUCKEN



Stellenabgang. Nach 7 Jahren als Fahrer an unserer Tagesschule beendet Hans Frey altershalber seinen guten Dienst. Die Tagesschule bedankt sich für sein grosses Engagement und für seinen verantwortungsvollen Einsatz zum Wohle der Kinder und wünscht ihm alles Gute. Merci viumau, Hans!

Mehr Informationen zur Tagesschule finden Sie unter www.schulenbelp.ch

Aufgabenhilfe



© www.ClipProject.info

Gesucht Aufgabenhelferinnen/Aufgabenhelfer. Die Aufgabenhilfe ist ein Angebot für Schülerinnen und Schüler, die für die Erledigung der Hausaufgaben zusätzliche Hilfe benötigen. Die Aufgabenhilfe wird einmal pro Woche wenn möglich in einem Schulhaus erteilt. Die Hilfe findet entweder einzeln oder in Gruppen bis zu 3 Schülerinnen und Schülern statt, je nach

den vorhandenen Möglichkeiten.

Die Aufgabenhelferin / der Aufgabenhelfer wird von der Gemeinde mit 15 Franken pro Schülerin oder Schüler entschädigt. Je nach Alter und Erfahrung unterrichtet die Aufgabenhelferin / der Aufgabenhelfer maximal 1 bis 3 Schülerinnen und Schüler.

Die Schule unterstützt die Aufgabenhilfe im Rahmen ihrer Möglichkeiten. Die Aufgabenhelferinnen oder Aufgabenhelfer können mit den Klassenlehrpersonen Kontakt aufnehmen und erhalten Angaben zu Lehrmitteln, Übungsmaterialien sowie weitere Informationen, die für die Erledigung der Hausaufgaben wichtig sind.

Interessierte melden sich bei Daniel Kast, Schulleiter/Koordinator für Aufgabenhilfe, Neumattstrasse 33, 3123 Belp, 031 810 02 30, daniel.kast@schulenbelp.ch

School Dance Award

Leider abgesagt. Br. Wer hätte letzten Sommer damit gerechnet, dass mit «social distancing» alles anders wird und die Schulen geschlossen werden. Aber alles der Reihe nach.

Wie immer war nach den Sommerferien eine neue Tanzformation gestartet. Dieses Jahr hatte die Tanzleiterin Manon Breuss das Motto «Breathe» ausgesucht und entsprechend dazu die Musik ausgewählt. Die Crew besteht aus 15 Tänzerinnen. Jede Woche ist fleissig geübt worden und es wurden

neue Sachen einstudiert. Wie jedes Jahr hat Christoph Amman bei den Akrobatikteilen mitgeholfen und hat die Crew bei den «special effects» unterstützt.

Der School Dance Award ist ein Tanzwettbewerb der Kantone Bern, Freiburg und Solothurn. Getanzt wird in 3 Kategorien: 5. und 6. Schuljahr, 7. bis 9. Schuljahr und 10. bis 12. Schuljahr. Das Jahr 2020 wäre das 25. Jubiläum von School Dance gewesen und für die Schule Belp hätte es ebenfalls ein Jubiläum sein sollen, und zwar stolze 10 Jahre. In diesen 10 Jahren hat sich das Tanzen weiterentwickelt, die Konkurrenz ist immer grösser geworden und der Event immer beliebter. Dieses Jahr hat es einen weiteren Anmeldungsrekord gegeben.

Die diesjährige Crew hat sich den Namen «Just breathe» gegeben. Die buntgemischte Truppe ist sehr talentiert und hat ein gutes Programm einstudiert. Sie liebäugelten mit einem Podestplatz. Wegen Mutterschaftsurlaub von Manon Breuss hat ab Februar die ehemalige Schülerin Linda Bohnenblust das Zepter übernommen. Bis eben die Corona-Krise ausgebrochen ist und der Traum von einer Teilnahme am grossen Event, das im März hätte stattfinden sollen, geplatzt ist. Dies ist natürlich ein riesiger Dämpfer für die Tänzerinnen wie auch Leiterinnen gewesen. Vielleicht ergibt sich noch eine andere Möglichkeit, das einstudierte Programm zu präsentieren (evtl. «live on stage»). Ein halbes Jahr hartes Training und sein Können nicht präsentieren zu können, ist sehr frustrierend. Nächstes Jahr soll das grosse Jubiläum, 25 Jahre, nachgeholt werden.

Das Tanzen unter der Leitung von Manon Breuss wird es im kommenden Schuljahr aufgrund eines Stellenwechsels nicht mehr geben. Der Kurs Streetdance wird von einer neuen Lehrperson weitergeführt.

Ein weiteres Highlight ist sicherlich, dass ehemalige Schülerinnen in der Zwischenzeit einen Verein (Dance Crew Belp) gegründet haben, um das Tanzen auch nach der obligatorischen Schule weiterzuleben und sich kreativ zu betätigen! Streetdance soll weiterhin grosse Freude in wie auch ausserhalb der Schule bereiten.



MUSIKSCHULE
Region
GÜRBETAL

Veranstaltungen. ds. In unglaublich beeindruckendem Tempo und mit riesigem Engagement haben die Lehrpersonen unserer Musikschule seit dem 16. März für 6 Unterrichtswochen den gewohnten Pfad des persönlichen Einzel- und Kleingruppenunterrichts verlassen und sich mit grosser Kreativität auf neue Wege begeben. **Seit dem 11. Mai findet der Unterricht nun wieder analog statt.** Desinfektionsmittel für Hände und Instrumente, Lüften nach jeder Lektion, Abstände von 2 bis 3 Metern, regelmässiges Händewaschen – mit der Einhaltung unseres Schutzkonzeptes soll der Gesundheit von Schülerinnen, Schülern und Lehrpersonen Rechnung getragen werden. Aufgrund der aktuellen Verordnungen ist der

Unterricht mit grösseren Gruppen und Ensembles noch nicht gestattet. Ebenso müssen wir vorderhand noch darauf verzichten, vor Publikum aufzutreten. **Wir freuen uns schon heute sehr darauf, Ihnen die Resultate unserer intensiven musikalischen Arbeit bald wieder an Live-Konzerten präsentieren zu können.**



Angebot. Das *Singen* als ursprünglichste Form des (gemeinsamen) Musizierens zu fördern und zu pflegen, ist uns auch – oder gerade! – im Musikschulrahmen seit

langem ein wichtiges Anliegen.

Im Schuljahr 20/21 startet **ein neues Konzept** im Bereich Stimmbildung, Kreativitätsentfaltung, Tanz und Persönlichkeitsentwicklung mit dem Namen **Singit!** Die neue Lehrperson **Andrea Daniela Germ** (www.andrea-daniela.com) hat in den letzten 25 Jahren eine Schaffensweise entwickelt, die die Kinder in ihrer Ganzheit fördert und ihnen wichtige und hilfreiche Werkzeuge im Umgang mit ihrer Stimme und ihrem Körper als Instrument vermittelt. Elemente wie Bewegung, Bühnenpräsenz, Wahrnehmungsschulung, Kreativität sowie Konzentration und Atemschulung finden Platz in einer Umgebung, die Raum bietet für persönliches Wachstum, Reifeprozesse und gemeinsames Schaffen von etwas Neuem. Kleinere Projekte in einer intimen Atmosphäre sind geplant sowie mittelfristig grössere Veranstaltungen mit Band, Orchester usw.

Wer: Kinder ab 8 Jahren in Gruppen. **Wann:** montags, 16.30 bis 18 Uhr, in Belp, und dienstags, 15.30 bis 17 Uhr, in Uetendorf.

Preis: 200 Franken pro Semester / Schülerin, Schüler. **Anmeldefrist verlängert bis 29. Juni.**

Schnupperabonnemente. Da unsere Tage der offenen Türen im März aufgrund der Corona-Epidemie nicht stattfinden konnten, verweisen wir gerne auf unsere beliebten Schnupperabonnemente. In **3 Lektionen à 30 Minuten** kann bei einer Lehrperson auf einem Instrument ein Einblick in den Unterricht gewonnen werden. Die **Anmeldung ist jederzeit möglich** – also auch nach den Sommerferien! Je nach Kapazitäten der Lehrpersonen kann anschliessend oder nach etwas Wartezeit mit den Schnupperlektionen gestartet werden. Instrumente können während des Abos in der Regel kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Nach Abschluss des Abos besteht keine Verpflichtung, den Unterricht fortzusetzen – die Möglichkeit aber natürlich durchaus! Wenn es stundenplantechnisch möglich ist, kann das Schnuppern nahtlos in Regelunterricht übergehen.

Nach dem Motto **«Probieren geht über studieren»** laden wir Interessierte also gerne auf spannende musikalische Entdeckungsreisen ein!

Ein Schnupperabonnement für **Kinder und Jugendliche** bis 20 Jahre (in Ausbildung bis 25 Jahre) kostet **110 Franken**, eines für **Erwachsene 220 Franken**.

Gerne stehen Ihnen **Administration oder Schulleitung** für **Beratungen** zur Verfügung. Bei **instrumentenspezifischen Fragen** dürfen Sie sich auch **direkt an die entsprechenden Lehrpersonen** wenden.

Alle Kontaktdaten sowie viele Infos über die Musikschule finden Sie unter www.ms-guerbetal.ch

Ortsmuseum

Berührungspunkte. sj. Seit dem 16. Mai lädt das Ortsmuseum Belp wieder jeden Samstag zum Besuch der Ausstellung «Im Chrütz» ins Schloss ein. Gleichzeitig laufen die Vorbereitungen der Ausstellungen zu Hanni Bay und zur Belper Schule, die am 22. Oktober eröffnet werden. Bei der parallelen Arbeit an verschiedenen Themen tauchen immer wieder Berührungspunkte und Verbindungen auf, die vom Einen zum Anderen führen. Zum Beispiel quer durch die Zeit vom «Chrütz» über die Schule zu den Bays:



Mahlzeitendienste. COVID-19 hat das gesellschaftliche und wirtschaftliche Leben zünftig durchgeschüttelt und manch ein Plan löste sich in Luft auf. Vieles war plötzlich nicht mehr möglich, anderes umso gefragter. Auch Jean-Marc Schärer dürfte sich seine verbleibende Zeit im «Chrütz» wohl etwas anders vorgestellt haben. Unter dem Motto «Spezielle Zustände erfordern spezielle Massnahmen» machte er aus der Not eine Tugend und das «Chrütz» mit einem Mahlzeitendienst kurzerhand mobil. Damit stärkte er das lokale Angebot bei fast explodierender Nachfrage in einem Bereich, in den sich 2005 schon sein Vorgänger Arnold Tännler vorgewagt hatte. Zunächst als Nebenverdienst zur Bewirtschaftung des «Kreuz» baute dieser nach seinem Rücktritt den Mahlzeitendienst an der Hühnerhubelstrasse zu seinem Kerngeschäft aus, das er inzwischen an Thomas Eggimann übergeben hat.



Mit Bockwägeli und Ross. Mahlzeiten wurden bereits in früheren Zeiten aus dem «Kreuz» geliefert. Wer den vom Ortsmuseum aufgezeichneten und auf dessen Website verfügbaren



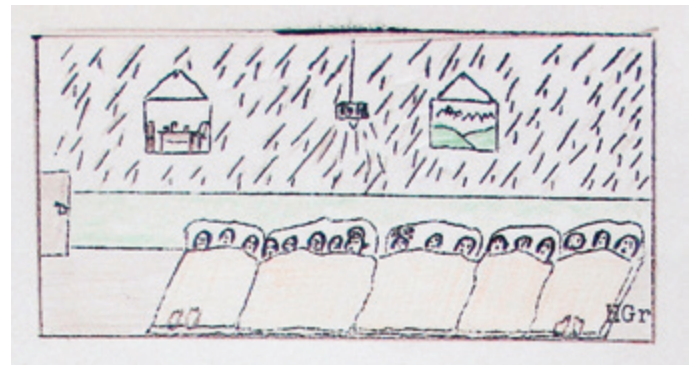
Erinnerungen von Roland Müller, Marlis Guggisberg und Elisabeth Bichsel lauscht, erfährt, wie anfangs die Mahlzeiten für das Flugplatz-Restaurant mit Bockwägeli und Ross zum Schwesterbetrieb gefahren wurden. Mit dem Handwagen ging das Essen aus Erwin Müllers Küche zudem über die Strasse ins Gefängnis im Schloss und auch die Stimmenzähler im Schulhaus brauchten

bei ihren Einsätzen durch den Lieferdienst aus dem «Kreuz» nicht zu darben. Ins Schulhaus, oder besser in die Schulhäuser, wird seit 2017 ebenfalls wieder aus der «Kreuz»-Küche geliefert, die das Catering für die Belper Tagesschule von der Linde übernommen hat.

Das Wohlergehen der Belper Schülerinnen und Schüler spielte auch in der Familie Bay eine Rolle. Vom Geschenk des Wandbilds von Hanni Bay im Mühlemattschulhaus war in einer früheren Belper Ausgabe bereits die Rede. Als überaus



aktiver und grosszügiger Förderer der Belper Schulen hatte sich auch Hanni Bays Grossvater Karl Emanuel Rudolf erwiesen. Mit einem Garantiefonds von 5000 Franken sicherte er den Bestand der ersten Sekundarschule, der Primarschule stiftete er eine wunderschöne Fahne und übergab der Gemeinde einen Fonds von 12 000 Franken, aus deren Zinsen Schulreisen zu organisieren seien. Die erste sogenannte «Bay-Reise» fand im Sommer 1890 statt. Eine rührende und reich illustrierte Aufsatzsammlung zu jener im Jahr 1937 befindet sich in der Sammlung des



Ortsmuseums. Der Zustupf für Schulreisen aus dem «Bay-Fonds» existiert bis heute.

Weckt das Thema Schulreise und Schule Erinnerungen? Melden Sie uns diese sowie Objekte und Fotos aus Ihrer Belper Schulzeit!

Kontakt Ortsmuseum: kontakt@ortsmuseumbelp.ch, Ortsmuseum Belp, Abt. Bildung und Kultur, Güterstrasse 13, 3123 Belp, 078 663 07 83, www.ortsmuseumbelp.ch

Öffnungszeiten Ortsmuseum im Schloss. «Im Chrütz. Gasthauskultur, Gemeinschaft und lebendige Traditionen» bis 4. Juli samstags von 10 bis 16 Uhr. Ab 15. Juni sind auf Anfrage und Anmeldung auch Gruppenbesuche wieder möglich.

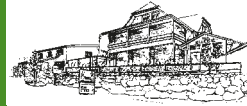
Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

RODER OPTIK

gutsehen
gutausssehen

Bahnhofstr. 11 · 3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch



Montag bis Freitag
8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr
Samstag
8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr
Sonn- und Feiertage
geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
- Hunde- und Katzenpflege
 - Salon Bello
- Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch



Malerei
Hodler
AG

KEHRSATZ + BELP

T 031 961 58 62
info@malereihodler.ch
www.malereihodler.ch

malen, isolieren, gipsen,
gestalten – aus einer Hand.

Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Käserestrasse 7
3123 Belp
Tel. 079 755 11 93

ED
Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserestrasse 8 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • www.rosserelektro.ch



KAFFEEMASCHINEN
URS LIEBI
BELP

**Kaffeemaschinen
Urs Liebi**

Steinbachstrasse 23
3123 Belp

Tel. 031 812 01 40

Dienstag – Freitag
08:00 – 12:00 Uhr
13:30 – 18:00 Uhr

Samstag
09:00 – 12:00 Uhr

Montag
geschlossen

info@kaffeemaschinen-liebi.ch
www.kaffeemaschinen-liebi.ch



Offizielle *jura* Verkaufs- und Servicestelle



von Siebenthal
Treuhand

Fahrhühlweg 13, 3125 Toffen
Telefon: +41 79 459 65 71
Mail: vs-treuhand@bluewin.ch
CHE-484.239.282

Ihr Partner für

- Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern und Jahresabschluss
- Lohnbuchhaltung und Sozialversicherung
- Steuerplanung und -beratung
- Unternehmensberatung
- Temporäre Mandate im kaufmännischen Bereich



und jetzt?... **VSCI Carrosserie**

... direkt zu Jaberg!
Tel. 031 819 60 60

Carrosserie Jaberg Belp

Hühnerhubelstr. 84 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 60 60 · www.jabergag.ch

riegelwerbung.ch

DUCART
Goldschmiede
Kurt und Maya Dubach

- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a, 3123 Belp
Tel. + Fax 031 819 58 68
atelierducart@sunrise.ch
www.atelier-ducart.ch

riegelwerbung.ch

- kompetent
- zuverlässig
- nah

WYHUS BELP
Weingenuss aus gutem Haus

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Tel. 031 810 41 41 · www.wyhusbelp.ch



Dorfstrasse 47 · 3123 Belp

Telefon 031 819 40 76 · Fax 031 819 89 76

Mo geschlossen, Di bis Fr, 6 bis 18.30 Uhr geöffnet
Sa, 6 bis 16 Uhr und So, 8 bis 11 Uhr geöffnet

AENDERUNGSATELIER MAJA BAUMELER

Bahnhofstrasse 7 3123 Belp / Telefon: 031 819 65 26
info@kleideraendern.ch / www.kleideraendern.ch



WAS NICHT PASST WIRD PASSEND GEMACHT

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter
3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen
und Occasionen



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch

Gemeindebibliothek



Jubiläum. ae. Feiern wir mit der Bücherkabine. Ein Jahr lang sind nun schon Bücher getauscht worden. Begonnen haben wir mit 180 Büchern da wir zwischendurch Etiketten auf die Buchrücken kleben, nehmen wir an, dass mindestens 1200 Bücher getauscht wurden. Wir freuen uns an der Bücherkabine. Zwischendurch, beim Aufräumen oder Putzen der Kabine, treffen wir begeisterte Benutzer. Was fehlt, sind Kinder- und Jugendbücher, die sind immer schnell wieder unterwegs. Sie dürfen auch einfach ein Buch nehmen, ohne ein anderes hineinzustellen. Manchmal merken wir auch, wenn jemand «aufgeräumt» hat und eine Tasche oder ein Stapel Bücher am Boden steht. Bitte nicht mehr Bücher hinstellen, als Sie auch wieder nehmen. Wenn Sie viele Bücher haben, melden Sie sich bitte in der Bibliothek.

Weitere Infos: www.winmedio.net/belp

Öffnungszeiten:

Montag	16–20 Uhr	Donnerstag	10–11.30 Uhr
Dienstag	10–11.30 Uhr	Freitag	16–20 Uhr
Mittwoch	14–18 Uhr	Samstag	9–12 Uhr

BIBLIOTHEK
GEMEINDE  BELP

Aus vergangener Zeit

Früher und heute. es. Funde von Gräbern lassen vermuten, dass sich um 1200 v. Chr. bereits Menschen in der Gegend um Belp angesiedelt haben. Die 1. urkundliche Erwähnung von Belp findet man im Jahr 1107. Immer wieder hat sich im Lauf der Zeit das Ortsbild gewandelt und den Ortscharakter verändert.

Die Bildserie zeigt einige Strassenzüge von Belp, wie sie früher aussahen und wie jetzt. Würden Sie sie wiedererkennen? Die Bilder wurden der Redaktion freundlicherweise von Su Jost vom Ortsmuseum zur Vergügung gestellt. Herzlichen Dank dafür.

Dorfstrasse. Die Bild 1 stammt von einer Postkarte aus dem Jahr 1907. Bild 2 von Peter Wittwer wurde im Jahr 2002 aufgenommen und das Bild 3 ebenfalls von Peter Wittwer im Jahr 2013.



Rubigenstrasse 2. Wo einst die Metzgerei Bieri anzutreffen war, steht nun das Kreiselzentrum. Das Bild 1 stammt aus dem Jahr 1930, Bild 2 aus dem Jahr 1935 und Bild 3 (von Peter Beutler) wurde im Jahr 2017 aufgenommen.



Ehemaliger Bahnhofplatz. Vorne an der Kreuzung Bahnhofstrasse/Belpbergstrasse stand das «Bahnhöfli». Es hat sein Erscheinungsbild mehrmals geändert, bevor es im Jahr 1982 abgerissen wurde. Anstelle des Restaurant entstand eine Überbauung mit Geschäften und Dienstleistungsbetrieben sowie einem Restaurant. Der Restaurantname wechselte dann zu Restaurant Bahnhof & Pizzeria da Rocco und nun heisst es Restaurant Puccini. Bild 1 stammt aus dem Jahr 1903, Bild 2 von 1950, das Bild von Fritz Sahli aus dem Jahr 1982 und Bild 4 von Peter Beutler wurde im Jahr 2017 aufgenommen.





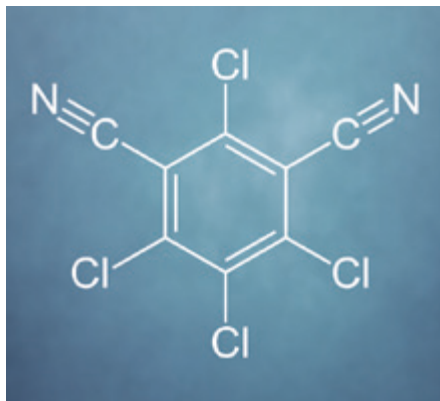
Wasser bedenkenlos trinkbar trotz Chlorothalonil

Anlässlich der letzten Messungen bei der Belper Trinkwasserversorgung konnten Abbauprodukte des mittlerweile verbotenen Pflanzenschutzmittels Chlorothalonil nachgewiesen werden. Der Konsum des Wassers ist jedoch gesundheitlich bedenkenlos, denn der Grenzwert ist gerade beim Trinkwasser sehr tief angesetzt.

Es ist ein Thema, das seit einiger Zeit sämtliche Wasserversorgungen beschäftigt. Insbesondere jene, auf deren Landflächen intensiv Landwirtschaft betrieben wird. So wurde über die letzten Monate in den Medien viel über Chlorothalonil und dessen Abbauprodukte im Trinkwasser berichtet. Der Wirkstoff, welcher bis Ende 2019 als Schutz vor Pilzbefall in einigen Pflanzen- und Holzschutzmitteln eingesetzt wurde, ist unterdessen europaweit verboten. Doch die zum Teil als wahrscheinlich krebserregend geltenden Metaboliten befinden sich nach wie vor im Boden.

Strenge Grenzwerte fürs Wasser

Im Belper Trinkwasser wurden unlängst 0,33 Mikrogramm Chlorothalonil pro Liter nachgewiesen. Der zulässige Grenzwert liegt bei 0,1 Mikrogramm. Dennoch ist gemäss den Empfehlungen des Bundesamts für Lebensmittelsicherheit und



Chlorothalonil (hier die chemische Formel) war bis Ende 2019 als Pflanzenschutzmittel verbreitet. Jetzt ist der Einsatz in ganz Europa verboten.

Veterinärwesen BLV der Konsum von Trinkwasser, in welchem die Abbauprodukte von Chlorothalonil nachgewiesen wurden, bedenkenlos. Denn der Anspruch ans Schweizer Trinkwasser ist sehr hoch, der definierte Grenzwert demzufolge extrem niedrig angesetzt. Anders bei Gemüse und Früchten: So beträgt dieser für Erdbeeren 5'000 Mikrogramm, für Stangensellerie oder Lauch sogar 10'000 Mikrogramm pro Kilo. Er liegt damit um bis zu 100'000 Mal höher als beim Wasser.

Für Chlorothalonil gilt eine lebenslängliche Tagesdosis von bis zu 15 Mikrogramm pro Kilo Körpergewicht als unbedenk-

lich. Man dürfte also bei einer Belastung wie sie in Belp nachgewiesen werden konnte täglich zwischen 135 Liter (Kleinkind) und über 2'730 Liter (Erwachsene) Wasser zu sich nehmen, bis diese maximale Dosis erreicht würde.

Nicht toxikologisch begründet

Ist also die ganze Diskussion um Chlorothalonil im Trinkwasser sinnlos? Ja und nein. Ja, weil es sich beim für Wasser festgesetzten Grenzwert nicht um einen toxikologisch begründeten Wert handelt, also eine Menge, welche giftig oder ungesund wäre. Er wurde vor 40 Jahren so festgesetzt, weil er damals für einzelne Pestizide gerade noch im messbaren Bereich lag. Heute sind viel niedrigere Konzentrationen von Verunreinigungen sowie neue Pestizide und Metaboliten messbar, was aber nicht heisst, dass sich die Qualität des Wassers in jüngster Zeit verschlechtert hätte. Dennoch: «Es ist klar, dass eine Substanz wie Chlorothalonil und dessen Abbauprodukte genauso wie andere Fremdstoffe im Trinkwasser nichts zu suchen haben», betont Robert Schantroch, Bereichsleiter Wasser / Wärme bei der Energie Belp AG.

Mehr Informationen zum Thema unter www.energie-belp.ch/wasser

1 Jahr alle Mobile-Abos geschenkt!

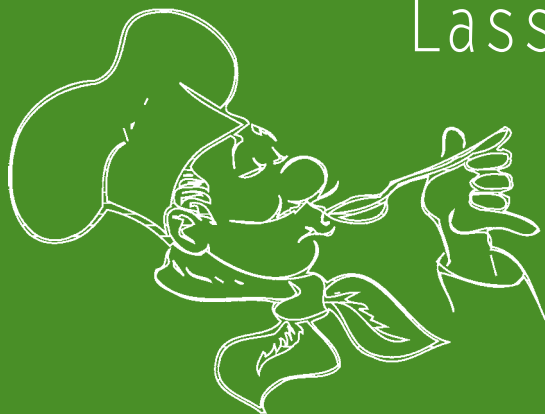
Samsung Galaxy A51 für nur CHF 299.- dazu?

QUICK LINE
Mobile | TV | Internet

Mehr Infos unter quickline.ch/mobile

Energie Belp
WIR VERSORGEN DIE REGION!

Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



JÄGERHEIM 

Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Dez. – März Mo und Di geschlossen
März – Nov. Mo geschlossen



Wir sind für Sie da! Ihre Terrasse
direkt an der
Aare bei der
Hunzigenbrücke
Fam. Willy Wüthrich
campagnabelp.ch
+41 31 819 15 55
info@campagnabelp.ch




031 812 70 70
Pizza Kurier - Take Away - Pizzeria
Steinbachstrasse 10, 3123 Belp

«Aktion: Ab 3 Pizzas eine Flasche Wein
oder ein Soft Getränk (1,5l) gratis.»


TRATTORIA DEI LEONI
**NEUE GARTENTERRASSE
OFFEN**
Pure Italianità im Herzen von Münsingen.
Reservationen unter:
+41 31 722 82 59 / info@deileoni.ch
Trattoria Dei Leoni Bernstrasse 28, 3110 Münsingen



Restaurant Schmitte-Pintli
Gutbürgerliche Küche

 **Metzgerei Jöhr AG**
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45
7 Tage offen

Vreni's Viehweid-Lädeli
Party-Service

 **Metzgerei Jöhr AG**
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27
7 Tage offen

**CHINA RESTAURANT
FREGATTE**

金 船
一帆风顺 满载而归


DORFSTRASSE 49 Tel: 031 819 14 88
3123 BELP www.restaurantfregatte


**WIR SIND WIEDER
FÜR SIE DA**
Unbeschwert genossen dank Schutzkonzept
oder Take Away
Anruf genügt
Muristrasse 3 / 3123 Belp / 031 819 00 11
Reservation: info@taverna-sternen.ch


KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So Ruhetag

Schlössliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65




restaurant
Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
Tel. 031 812 70 00

Öffnungszeiten
Mo-Fr 8-22 Uhr
Sa 17-22 Uhr
Sonntag & Feiertage
geschlossen

info@restaurant-belpmoos.ch
www.restaurant-belpmoos.ch